اللغات للمسافر

تعلم الإسبانية

أكاديميا

لتحميل المزيد من الكتب الرائعة والحصرية
زوروا موقع جديد بدف
www.jadidpdf.com

تعلم

الإسبانية

www.jadidpdf.com

اللغات للمسافرين

تعلم الإسبانية

إعداد

جوزيف بدوي

أكاديميا
بيروت - لبنان

www.jadidpdf.com

Languages for Travellers اللغات للمسافر

Learn Spanish تعلم الإسبانية

ISBN: 9953-3-0092-5

حقوق النشر © أكاديميا إنترناشيونال 2006

أكاديميا إنترناشيونال Academia International
ص.ب. P.O.Box 113-6669
بيروت، 2140 1103 لبنان Beirut, 1103 2140 Lebanon
هاتف Tel 961 1 800811-862905
فاكس Fax 961 1 805478
بريد إلكتروني E-mail academia@dm.net.lb
موقعنا على الوب Our Web site **academiainternational.com**
dar-alkitab-alarabi.com

جميع الحقوق محفوظة، لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب،
أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو،
وبأي طريقة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية
أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك،
إلاّ بموافقة الناشر على ذلك كتابة ومقدما.

أكاديميا هي العلامة التجارية لأكاديميا إنترناشيونال ش.م.م.

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International S.A.R.L.

www.jadidpdf.com

مقدمة

صدرت الطبعة الأولى من سلسلة «اللغات للمسافرين» سنة 1992 بغية مساعدة المسافر والطالب في التعبير عن نفسه دون الحاجة إلى دراسة معمقة أو معرفة سابقة. وقد لقيت هذه السلسلة استحساناً وصدى طيباً لدى هؤلاء، ما حفزنا على إعادة طباعتها وتنقيحها وتنقيتها من الشوائب التي شابتها. وعمدنا إلى إضافة بعض المواد التي غفلت عنها الطبعة السابقة وأعدنا ضبط مفاتيح اللفظ وترتيب الموضوعات. ورأينا تعميماً للفائدة أن نضيف قاموساً يرتكز على المفتاح العربي ويضم نحو 1500 من المفردات الأكثر استخداماً. وجاءت حصيلة ذلك كتاباً سهل الاستعمال يضمن لك ألا تتوه عن العبارة أو الكلمة الصحيحة، وأن تعبّر عن أفكارك بوضوح في مختلف الحالات.

وتضم هذه السلسلة الكتب التالية:

١ ـ تعلَّم الإنكليزيَّة
٢ ـ تعلَّم الفرنسيَّة
٣ ـ تعلَّم الإيطالية
٤ ـ تعلَّم الألمانية

www.jadidpdf.com

٥ ـ تعلَّم الإسبانيَّة
٦ ـ تعلَّم الروسيَّة
٧ ـ تعلَّم الفارسيَّة
٨ ـ تعلَّم التركيَّة
٩ ـ تعلَّم البلغاريَّة
١٠ ـ تعلَّم الرومانيَّة
١١ ـ تعلَّم البولونيَّة
١٢ ـ تعلَّم اليونانيَّة
١٣ ـ تعلَّم السيرلنكيَّة
١٤ ـ تعلَّم الفيليبينيَّة
١٥ ـ العربيَّة من غير معلِّم للفُرْس
١٦ ـ تعلَّم الأوردية

لتحميل المزيد من الكتب الرائعة والحصرية
زوروا موقع جديد بدف

www.jadidpdf.com

مصطلحات في النطق

ـ پ =P (الفرنسيّة)

ـ ڤ =V (الفرنسيّة)

ـ مْ = تُلْفَظ كما تُلفظ الـ«me» الفرنسيّة.

ـ مْ = تُلْفَظ كما تُلفظ الـ«mo» الفرنسيّة.

ـ مّ تُلْفَظ الـ«mu»= الفرنسيّة.

وهكذا بالنسبة إلى باقي الأحرف: «بْ»، «بْ»، «تْ»، «تْ»، «ثْ»، «ثْ»، «جْ»، «جْ»، «حْ»، «حْ»، «خْ»، «خْ»، «دْ»، «دْ»، «ذْ»، «ذْ»، «رْ»، «رْ»، «زْ»، «زْ»، «سْ»، «سْ»، «شْ»، «شْ».

www.jadidpdf.com

ملاحظات في النطق

في الاسبانية تلفظ كل الحروف وتحافظ على لفظها أينما حلّت، وهناك بعض الملاحظات.

١ ـ حرف V يلفظ مثل حرف ب، بالرغم من أن الأكاديمية الإسبانية تنصح بوجوب التمييز بينهما.

٢ ـ حرف C يلفظ مثل حرف (ث) إذا جاء قبل y,i,e.

يلفظ (ك) في بقية المواقع أو إذا جاء بعد الأحرف الصوتية المذكورة أعلاه.

ويلفظ (تش) إذا جاء قبل حرف (H).

٣ ـ حرف G مثل حرف (خ) إذا جاء قبل i,e أو y، ويلفظ مثل (ج) مصرية إذا جاء في المواقع الأخرى.

٤ ـ حرف J يلفظ مثل حرف (خ) أينما يحل.

٥ ـ لا يوجد في الاسبانية لفظ (ز) فحرف (Z) يلفظ أيضاً (ث).

www.jadidpdf.com

٦ ـ حرف ñ يلفظ (ني) كما في كلمة Señor (سينيور).

٧ ـ حرف LI يلفظان (ي) كما في كلمة Lleno (ييِنو) أي مليء.

لا يكفي تعلم لفظ الحروف في اللغة كي نقرأها بل يجب أن نعرف كيفية التوقف عند النبرة الصوتية في أحد مقاطع الكلمة ويقع هذا المقطع حسب هذه القواعد التالية:

أ) في الكلمات التي تنتهي بحرف صوتي تقع النبرة الصوتية في المقطع ما قبل الأخير مثل Amigo (اميجو) صديق، Mañana (مانينا) غداً، و Todo (تودو) كل.

ب) في الكلمات التي تنتهي بحرف ساكن ما عدا S أو N، تقع النبرة الصوتية في المقطع الأخير مثل Doctor (دكتور) Madrid (مدريد) والسبب في استثناء s وN هو أن s تشكل علامة جمع الأسماء (todos, amigos) وN جمع الأفعال (Cantan, vienen) يأتون، يغنون.

وبشكل عام عندما تخالف النبرة الصوتية هذه القواعد العامة، فيؤشر فوق الحرف الصوتي المشدّد بفتحة مثل médico طبيب، adiós إلى اللقاء.

www.jadidpdf.com

أحرف الهجاء

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
A	a	آ	
B	b	بْه (ب)	
C	c	ثْه (ث)	
CH	ch	تشْه (ش)	
D	d	دْه (د)	
E	e	ئْه	
F	f	ڤْه (ف)	
G	g	خه أو جيم المصرية	تلفظ كحرف (خ) إن تبعه (e أو I)
H	h	آتشْه (هـ)	يلفظ كحرف (ج) المصري إن تبعه (a أو o أو u)
		حرف صامت	
I	i	ئي (ى)	

www.jadidpdf.com

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
J	j	خوْتا (خ)	
K	k	كا (ك)	
L	l	أيليهْ	
LL	ll		كلفظ حرف مركب كما في في (الياس)
M	m	أيمهْ (م)	
N	n	أينهْ (ن)	
O	o	أوْ	
P	p	پهْ	
Q	q	كو (ك)	
R	r	أرهْ (ر)	
S	s	ثسهْ (س)	
T	t	ثه (ت)	
U	u	ثوْ (و)	
V	v	ثوبْه	يلفظ كحرف (V) بالانكليزية إلا أنه عادة يلفظ كحرف (b)
W	w	بوفْه دوْبلهْ	

www.jadidpdf.com

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
X	x	اكويس	هي X بالانكليزية ولكنها تلفظ (SS) قبل حرف ساكن
Y	y	ثي غرْيغا (ى)	
Z	z	ثيتا (ث)	

www.jadidpdf.com

الضمائر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا	يوْ	Yo
أنتَ	تو	Tu
أنتِ	تو	Tu
أنتُما	بوْسوْتروْس	Vosotros
أنتُم	بوْسوْتروْس	Vosotros
أنتُنَّ	بوْسوْتراس	Vosotras
نَحْنُ	نوْسوْتروْس	Nosotros
هو	إلْ	El
هما	إيوْس	Ellos
هُمْ	إيوْس	Ellos
هِيَ	إيّا	Ella
هما (للمؤنث)	إياس	Ellas
هُنَّ	إياسْ	Ellas

www.jadidpdf.com

الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ الأعداد الأصليّة	١ـ نوميْروْس كاردينالْس	1- Numeros Cardinales
واحد	أونوْ، أونا	Uno, una
اثنان	دوْس	Dos
ثلاثة	تْرس	Tres
أربعة	كْواتْروْ	Cuatro
خمسة	ثينكوْ	Cinco
ستّة	سيْيس	Seis
سبعة	سيْتهْ	Siete
ثمانية	أوْتشوْ	Ocho
تسعة	نويْبهْ	Nueve
عشرة	ديْيثْ	Diez

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أحد عشر	أونثه	Once
أثنا عشر	دوثه	Doce
ثلاثة عشر	تريثه	Trece
أربعة عشر	كاتورثه	Catorce
خمسة عشر	كينثه	Quince
ستة عشر	ديثيسيس	Dieciseis
سبعة عشر	ديثيسيته	Diecisiete
ثمانية عشر	ديثي أوتشو	Diceiocho
تسعة عشر	ديثي نويبه	Diecinueve
عشرون	بينته	Veinte
واحد وعشرون	بينته أونو	Veinteuno
اثنان عشرون	بينته دوس	Veintidos
ثلاثة وعشرون	بينته ترس	Veintitres
ثلاثون	ترينتا	Treinta
واحد وثلاثون	ترينتا ني أونو	Treinta y uno
اثنان وثلاثون	ترينتا ني دوس	Treinta y dos
ثلاثة وثلاثون	ترينتا ني ترس	treinta y tres

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أربعون	كوأرنتا	Cuarenta
خمسون	ثينكوينتا	Cincuenta
ستّون	سيسنتا	Sesenta
سبعون	سيتنتا	Setenta
ثمانون	أوتشنتا	Ochenta
تسعون	نوبنتا	Noventa
مئة	ثينتو	Ciento
مئة وواحد	ثينتو ثي اونو	Ciento y uno
مئة واثنان	ثينتو ثي دوس	Ciento y dos
مئة وثلاثة	ثينتو ثي ترس	Ciento y tres
مئة وعشرة	ثينتو ثي ديث	Ciento y diez
مئة وعشرون	ثينتو ثي بينته أونو	Ciento y veintiuno
مئة وثلاثون	ثينتو ثي ترينتا	Ciento y treinta
مئتان	دوس ثينتوس	Doscientos
ثلاثمئة	ترس ثينتوس	Trescientos
ألف	ميل	Mil
ألفان	دوس ميل	Dos mil

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ثلاثة آلاف	ترسْ ميل	Tres mil
مليون	ميليون	Million
مليونان	دوسْ ميليوْنسْ	Dos milliones
ثلاثة ملايين	ترسْ ميليوْنسْ	Tres milliones

٢ ـ الأعداد الترتيبية — 2- Numeros Ordinales

٢ ـ نوميروس أورديناليس

الأوّل أو الأولى	بريمْيروْ أوْ بريمْيرا	Primero o primera
الثاني أو الثانية	سيجوندوْ أوْ سيجوندا	Segundo o segunda
الثالث أو الثالثة	تيرثْيروْ أوْ تيرثْيرا	Tercero o tercera
الرابع أو الرابعة	كْوارتوْ أوْ كوْارتا	Cuarto o cuarta
الخامس أو الخامسة	كينتوْ أوْ كوينتا	Quinto o quinta
السادس أو السادسة	سكْستوْ أوْ سكْستا	Sexto o sexta
السابع أو السابعة	سْبتيموْ أوْ سبْتيما	Séptimo o septom
الثامن أو الثامنة	أوكتابوْ أوْ اوكتابا	Octavo o octava
التاسع أو التاسعة	نوبينو أوْ نوْبينا	Noveno o novena
العاشر أو العاشرة	ذيثيموْ أوْ ذيثيما	Decimo o decima

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الحادي عشر أو الحادية عشرة	ديثيمو بريميرو	Decimo primero
الثاني عشر أو الثانية عشرة	ديثيمو سيجوندو	Decimo segundo
الثالث عشر أو الثالثة عشرة	ديثيمو تيرثيرو	Decimo tercero
الرابع عشر أو الرابعة عشرة	ديثيمو كوارتو	Decimo cuarto
الخامس عشر أو الخامسة عشرة	ديثيمو كينتو أو ديثيما كينتا	Decimo quinto o decima quinta
السادس عشر أو السادسة عشرة	ديثيمو سكستو	Decimo sexto
السابع عشر أو السابعة عشرة	ديثيمو سبتيمو	Decimo séptimo
الثامن عشر أو الثامنة عشر	ديثيمو أوكتابو	Decimo octavo
التاسع عشر أو التاسعة عشرة	ديثيمو نوبينو	Decimo noveno

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
العشرون	فيخيزيمو	Vigésimo
الحادي والعشرون أو الحادية والعشرون	فيخيزيمو ئي بريميرو	Vigésimo y primero
الثاني والعشرون أو الثانية والعشرون	فيخيزيمو ئي سيجوندو	Vigésimo y segundo
الثلاثون	تريثيزيمو	Treintesimo
الحادي والثلاثون أو الحادية والثلاثون	تريثتونيزيمو	Treintunesimo
الأربعون	كواريثتيزيمو	Cuarentisimo
الخمسون	ثينكوينتيزيمو	Cincuentesimo
الستّون	سيسثتيزيمو	Sesentesimo
السبعون	سيثتيزيمو	Sietentesimo
الثمانون	اوثشتيزيمو	Ochentesimo
التسعون	نوبثتيزيمو	Noventesimo
المئة	ثينتيزيمو	Cientesimo
٣ ـ الأجزاء	٣ ـ لاس فراكثيونس	**Las Fracciones**
النصف ١/ ٢	ميديو	Medio

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الثلث ١/ ٣	تيرثيروْ	Tercero
الربع ١/ ٤	كوارتوْ	Cuarto
الخمس ١/ ٥	كينتوْ	Quinto
السُّدْس ١/ ٦	سْكستوْ	Sexto
السُّبْع ١/ ٧	سْبتيموْ	Séptimo
الثُّمن ١/ ٨	أوكتابوْ	Octavo
التُّسْع ١/ ٩	نوْبيزْيموْ	Novesimo
العِشْر ١/ ١٠	ديْثيموْ	Decimo

٤ ـ الأضعاف **4- Las Multiplicaciones**

٤ ـ لاس مولتيبليكاثيونس

ضِعْفان	دْوبلهْ	Doble
ثلاثة أضعاف	تريبليثْه	Triplice
أربعة أضعاف	كْوادروبلوْ	Cuadruplo
خمسة أضعاف	كْينْتوپلوْ	Quintuplo

www.jadidpdf.com

أفعال كثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
استقبل	أكوْخرْ	Acoger
أشعل	إنشنْدر	Encender
أغلق	ثيرْار	Cerrar
أقلع (للطائرات)	ديْسبْجار (آبيونْ)	Despegar (avion)
أكل	كْومرْ	Comer
حذّر	بريبْنير	Prevenir
حضر	أسيستير	Asistir
شبع	ساتّورار	Saturar
شرب	بيبرْ	Beber
ظهر	أباريْسيْر	Aparecer
عمل	تراباخار	Trabajar
غلى	بوّير	Bullir

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
فتح	أبرير	Abrir
فهم	كومبندّيرْ	Comprender
قطف	كوّخيرْ	Coger
هبط (للطائرات)	أتيريثار (آبيوّن)	Aterizar (avion)
وقع	كايرْ	Caer

www.jadidpdf.com

الحساب (العمليات الحسابية)

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جَمْع	آديثيوْن	Adicion
طَرْح	سوّبستراكثيوْن	Substracción
قِسْمة	ديبيزيوْن	División
إجْمَعْ	أديثيوّنا	Adiciona
اطرَحْ	سوّستراجَا	Sustraga
اضربْ	موّلتيبليكا	Multiplica
اقسم	ديبيدي	Dividi
أنا أجمعُ	يوْأديثيوْنوْ	Yo adiciono
أنا أطرح	يوْسوّسْتراجوْ	Yo sustrago
أنا أضربُ	يوْموْلتيبليكو	Yo multiplico
أنا أقسمُ	يو ديبيدوْ	Yo divido

www.jadidpdf.com

الأوزان والمقاييس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طن	تونْيلادا	Tonelada
قنطار	كينتال	Quintal
كيلوغرام	كيلوْجراموْ	Kilogramo
أوقيّة	أكتوْ	Ecto
غرام	جراموْ	Gramo
ميل	مِيّا	Milla
كيلومتر	كيلوْمتروْ	Kilometro
متر	متروْ	Metro
سنتمتر	ثنتيمتْروْ	Centimetro
مليمتر	ميليمتْروْ	Milimetro
يارد	ياردوْ	Iardo

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدم	بيه	Pie
هكتار	أكتاريا	Hectárea
ار	آرو	Aro
متر مكعَّب	مترو كوبو	Metro cubo
إنش	پولجار	Pulgar

www.jadidpdf.com

الصفات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بَشِع	فْيو	Feo
بطيء	لْنتو	Lento
جديد	نويبو	Nuevo
جَميل	إيرموسو	Hermoso
حامض	آثيدو	Acido
حلْو	دولثه	Dulce
خَشِن	آسبيرو	Aspero
رخيص	باراتو	Barato
سَريع	راپيدو	Rapido
سَهْل	فاثيل	Fácil
صَعْب	ديفيثيل	Dificil
صَغير	بيكينيو	Pequeño

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صُلْب (قاس)	رُودو	Rudo
ضَعيف	دْبيل	Debil
ضَيِّق	أسترْيتشو	Estrecho
طَويل	لارجو	Largo
ظَريف	سيمباتيكو	Simpático
عال	آلتو	Alto
عَتيق	بييخو	Viejo
عَريض	آنشو	Ancho
غالي الثمن	كوستوزو، كارو	Costoso, caro
قصير	كورتو	Corto
قويّ	فويرته	Fuerte
كامل	كومبليتو	Completo
كبير	جرانده	Grande
لطيف	آمابله	Amable
لَيِّن	بلاندو	blando
مُرّ	أمارجو	Amargo
مُظْلِم	أوسكورو	oscuro

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مَريض	أنفيرموْ	Enfermo
ناقِص	أينكوْمبلِيتوْ	Incompleto
نَظيف	ليمپيوْ	Limpio
وَسِخ	سوثيوْ	Sucio

www.jadidpdf.com

الألوان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أبيض	بلانكوْ	Blanco
أحمر	روْخوْ	Rojo
أخضر	بيْرده	Verde
أزرق	آثول	Azul
أزرق سماوي	آثول ثيْليسْتهْ	Azul celeste
أسمر	موريْنوْ	Moren
أسود	نيْجروْ	Negro
أشقر	روبيوْ	Rubio
أصفر	آماريوْ	Amarillo
برتقالي	نارانخوْ	Naranjo
بنفسجي	بيوْليتا	Violeta

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بُنّي فاتح	كاستانيو كلارو	Castaño claro
خمري	بوردو	Bordo
رصاصي	جَريس	Gris
رمادي	ثينيثو	Cenizo
غامق	أوسكورو	Oscuro
اتح	كلارو	Claro
كستنائي	كاستانيو	Castaño
ملوّن	كولورادو	Colorado
وردي	روسا	Rosa

www.jadidpdf.com

الحواس الخمس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الذوق	غوْستوْ	Gusto
السَّمَع	أوييدو	Oido
الشّم	أوْلفاتوْ	Olfato
اللَّمس	تاكتوْ	Tacto
النَّظر	بيزيوْن	Vision

www.jadidpdf.com

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ أسماء الأيام		1-Los nombres de los Dias
	١ ـ لُوس نومبرسْ ده لوس دياس	
يوم الاثنين	لُونسْ	Lunes
الثلاثاء	مارتْس	Martes
الأربعاء	ميركُولسْ	Miercoles
الخميس	خويْبسْ	Jueves
الجمعة	بيرنْس	Viernes
السبت	سابادوْ	Sabado
الأحد	دومينجوْ	Domingo
٢ ـ أسماء الأشهر		-Los nombres de los Meses
	١ ـ لُوسْ نومبرسْ ده لوس ميْسيسْ	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كانون الثاني	إينيروْ	Enero
شباط	فْبريروْ	Febrero
آذار	مارثْو	Marzo
نيسان	أبريل	Abril
أيار	مايوْ	Mayo
حزيران	خوّنيوْ	Junio
تموز	خوّليوْ	Julio
آب	آجوْستوْ	Agosto
أيلول	سبتيمبرْه	Septiembre
تشرين الأول	أوْكتوّبرْه	Octubre
تشرين الثاني	نوْبيمبرْه	Noviembre
كانون الأول	ديثيمبرْه	Diciembre

3-Los nombres de las estastiones ٣ ـ أسماء الفصول

٣ ـ لوس نومبرْس ده لاس إستاسيونس

الشتاء	إل اينبيرنوْ	El invierno
الربيع	لا بريمابيرْا	La primavera
الصَّيف	إل بيرانوْ	El verano

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الخريف	إل أوتونيو	El otoño

4-Los nombres de los tiempos ٤ ـ أسماء الأوقات

٤ ـ لوس نومبرس ده لوس تيمپوس

سنة	آنيو	Año
فصل	إستاثيونه	Estacione
شهر	ميس	Mes
أسبوع	سيمانا	Semana
يوم	ديا	Dia
ليل	نوتشه	Noche
ساعة	أورا	Hora
دقيقة	مينوتو	Minuto
ثانية	سيجوندو	Segundo
لحظة	مومنتو	Momento

www.jadidpdf.com

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

Las palabras y espresiones mucho empleadas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد	كييرو	Quiero
لا أريد	نو كييرو	No quiero
يُعجبني	مه جَوستا	Me gusta
لا يُعجبني	نو مه جَوستا	No me gusta
اليوم	أوي	Hoy
غداً	مانيانا	Mañana
تحت	أباخو	Abajo
فوق	سوبره	Sobre
على اليمين	ألاديريتشا	A la derecha
على اليسار	ألا ايثكيردا	A la izquierda

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
في الداخل	آلينتيريوْر	A l'interior
في الخارج	فويْرا	Fuera
يجب	نيثيْسيتا	Necesita
لا يجب	نوْ نيثيْسيتا	No necesita
هنا	آكي	Aqui
هناك	أيَّا	Allá
قريب	بروْكسيموْ	Proximo
بعيد	ليخوْ	Lejo
رجل	أوْمبرْه	Hombre
امرأة	موّخرْ	Mujer
متى	كواندوْ	Cuando
كيف	كوْموْ	Como
إن شاء الله	أوْخالا	Ojalá
أنتَ جميل	تو أيرسْ أيرموْسوْ	Tu eres hermoso
أحب أن أتعرّف إليك	كْييروْ آثر تو كوْنوْثيمينتوْ	Quiero hacer tu conocimiento

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذه هدية لك	إس اون ريجالو پارا تي	Es un regalo para ti
كيف يمكنني الاتّصال بك؟	كْومو بويْدو كومونيكار كْون تيجو؟	Como puedo comunicar contigo?
لن أنساك أبداً	نو ته أولبيدْ ره خماس	No te olvideré jamás
خذ عنواني	توما مي ديريكسيون	Toma mi dirección
أعطني عنوانك	دامه تو ديريكسيون	Dame tu dirección
أنا سعيد بمعرفتك	يو إستوي فيليث ده تو كونوثيمينتو	Yo estoy feliz de tu conocimiento
أرجوك	پور فابور	Por favor
لا شكر على واجب	ده نادا	De nada
بكل سرور	كو ن موتشو غوستو	Con mucho gusto
شكراً جزيلاً	موتشاس غراثياس	Muchas gracias

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذا لطف منك	موي أمابلّه	Muy amable
اسمعوني من فضلكم!	أويغا بوْر فابوْر	Oiga por favor
عذراً	بْردوْنهْ	Perdone
عفواً، لم أسمع	كوْموْ ديثْ	Cómo dice
لا أدري	نوْسهْ	No sé

www.jadidpdf.com

عبارات المجاملة:
تحية، اعتذار، تعزية، تهنئة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ التحيّة	لوْس سالوّدوْس	**1-Los saludos**
صباح الخير، سيِّدي	بْوينْوس ديّاس، سْينْيور	Buenos dias, señor
مساء الخير سيِّدتي	بويناس تارْدس، سينيوْرا	Buenas tardes, senora
مرحباً يا عزيزي	بينبينيدوْ، مي كيريدوْ	Bienvenido, mi querido
مرحباً يا عزيزتي	بينبينيدا، مي كيريدا	Bienvenida, mi querida
تُصْبح على خير، سيِّدي	بويناس نوْتشيس سنيوْر	Buenas noches, Senor

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تصبحين على خير، سيّدتي	بوبيناس نوتشيش سينيورا	Buenas noches, senora
أنا سعيد بمعرفتك	إستوي كونتنتو ده كونوثرته	Estoy contento de conocerte
كيف حالكِ، يا عزيزتي؟	كومو إستاس، مي كيريدا؟	Como estás, mi querida?
صحّتي جيّدة، شكراً	مي سالود إستابيين جراثياس	Mi salud está bien, gracias
أنا منحرف الصِّحَّة	استوي مال	Estoy mal
كيف حال العائلة؟	كْومو با لا فاميليا؟	Como va la familia?
جيّدة، شكراً	بيْين جَراثياس	Bien, gracias
إلى اللقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista
٢ ـ اعتذار	٢ ـ لاس أسكوّساس	**2-Las excusas**
آسف	بْردوْنهْ	Perdone
أعتذر، لا أستطيع البقاء	بْردوْنامهْ نوْ بويدوْ كيدار مهْ	Perdoname no puedo quedarme
أعتذر، لقد تأخّرت	ديسكولبامهْ، إستويْ إنْ ريْتراسوْ	Disculpame, estoy en retraso

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أعتذر، لا أستطيع السهر هذا المساء

Perdone, no puedo velar esta tarde

بردونه نو بويدو بيلار إستا تارده

أعتذر عن عدم تمكني من تلبية طلبك

Perdone porque no puedo replicar a tu peticion

بردونه بوركه نو بويدو ريبليكار أتو بيتيثيون

أعتذر عن عدم حضوري البارحة

Perdone porque no he podido venir ayer

بردونه بوركه نوئه بوديدو بنير آيير

أعتذر عن إزعاجي لك Perdone porque te hé molestado

بردونه بوركه تي إي موليستادو

لا أستطيع نو بويدو No puedo

٣ ـ تعزية	٣ ـ إلْ بيسامه	**3-El pésame**

أقدِّم لك تعازيَّ الحارَّة Mi más sentido pésame

مي ماس سنتيدو بيسامه

لقد حزنتُ لمصيبتك Estoy muy triste por tu desgracia

إستوي موي تريسته بورتو ديسجراثيا

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا حزين جداً	إستوْي موّي تريستَه	Estoy muy triste
هِدِّيءْ نفسَك	كالْمي سْه	Calmese
يا للمصيبة!	كْه ديسْجراثيا!	Que desgracia!
٤ ـ التهنئة	٤ ـ لاسْ فيليثيتاثيوْنْ	**4-Las felicitaciones**
أهنِّئك بالعيد السعيد	فْليسثيْس فيْستا	Felices fiestas
أهنِّئك بالشِّفاء		Felicitacion por tu curacion
	فيليثيتاثيوْن بورتو كوراثيوْن	
أهنِّئك بنجاحك		Felicitacion para tu suceso
	فيليثيتاثيوْن باراتو سوثيسو	
أهنِّئك بفوز بالمباراة		Felicitacion para tu victoria en el juego
	فيليثيتاثيوْن بارا تو بيكتوريا إن ايلْ خويجو	
عيد ميلاد سعيد!		Feliz cumpleaños!
	فْيليث كومبليانيوس	
أفضل التهاني!	فْيليثيدادْكس	Felicidades!
مبروك! (على ولادة طفل أو زواج إلخ)		Enhorabuena!
	إنوْرابوينا!	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
٥ ـ شكر	٥ ـ جَراثياس	**5-Gracias**
شكراً	جراثياس	Gracias
بكلّ سرور	كوْن موتّشوْ غوْستوْ	Con mucho gusto
شكراً لمجيئك		Gracias par tu llegada
	غراثياس بور تو ييجادا	
شكراً على هديّتك		Gracias por tu regalo
	جراثياس بور توريجالو	
شكراً على اعتنائك بي		Gracias por haberme cuidado
	غراثياس بور أبرمه كويدادو	
أنت لطيف جدًّا		Tu eres muy amable
	تو إيريس موي آمابله	
٦ ـ الوداع	٦ ـ أديوس	**6-Adios**
إلى اللّقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista
إلى الغد	آستا مانيانا	Hasta mañana
أسف، لقد تأخّرت		Perdone, estoy en retraso
	بردونِه، إستوي إن ريتراسو	
أشكرك على هذه الزيارة		Gracias para esta visita
	جراثياس بارا إيستا بيسيتا	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
يجب أن أذهب	ديبو آندار	Debo andar
هل نستطيع اللقاء غداً؟		Nos podemos encontrar mañana?
	نوس بوديموس انكونترار مانيانا؟	
انتظِرْني قليلاً	إسْبرا مه اوْن بوكو	Esperame un poco
متى سأراك؟		Cuando puedo verle?
	كواندو بويدو بيرله؟	
ليلة سعيدة	بويناس نوتشس	Buenas noches

٧ ـ عدم التصديق والشك **7-Increibilidad y duda**

٧ ـ اينكر بياليدا ئي دودا

كلاّ	نو	No
أبداً	نونكا	Nunca
لا أصدِّق	نوكريو	No creo
لا أستطيع	نو بويدو	No puedo
لا أريد	نو كيرو	No quiero
ربَّما	كيثاس	Quizas
هذا مستحيل	اس ايمبوسيبله	Es imposible
لا أظنّ	نو كريو	No creo

www.jadidpdf.com

الجهات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الشرق	أسْتَه	Este
الغرب	أوْيستَه	Oeste
الشمال	نورْتَه	Norte
الشمال الشرقيّ	نورْتَه ـ اسْتَه	Norte-Este
الشمال الغربيّ	نورْتَه ـ أوْيستَه	Norte-Oeste
الجنوب	سُور	Sur
الجنوب الشرقيّ	سُور ـ إسْتَه	Sur-Este
الجنوب الغربيّ	سُور ـ اوْيستَه	Sur-Oeste

www.jadidpdf.com

الأهل والأقارب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أب	پادرهْ	Padre
ابن	إيخوْ	Hijo
ابن الأخ	سوْبرينوْ	Sobrino
ابن الأخت	سوْبرينا	Sobrina
ابنة	إيخَا	Hija
ابنة الخال	پريمَا	Prima
ابنة العم	پريما	Prima
أخ	أرمانوْ	Hermano
خالة	تِيَّا	Tia
زوج	ماريدوْ - إسبوْروْ	Marido-Esposo
امرأة الأخ	كوْنيادا	Cunada

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عم	تيّو	Tio
عمّة	تِيّا	Tia
الوالدان	پادْرس	Padres
أخت	إرمانا	Hermana
أم	مادرْه	Madre
صهر	پارْنوْ	Yerno
جدّ	أبوالا	Abuela
حفيد	نيْتوْ	Nieto
حفيدة	نيْاتَا	Nieta
حماة	سوْاكرا	Suegra
حمو	سويْغروْ	Suegro
خال	تيّوْ	Tio

www.jadidpdf.com

الطبيعة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرض ـ تراب	ثْيارًا	Tierra
بحر	مارْ	Mar
بحيرة	لاكوْ	Lago
المستنقع	أسْتَنْكهْ	Estanque
جبل	مونتنيا	Montaña
جزيرة	إسْلا	Işla
حجر	پياذْرا	Piedra
حرارة	تامْپاراتوّرا	Temperatura
خليج	غوْلْفوْ	Golfo
رمل	أَرِيْنَا	Arena
ريح	بْيانْتوْ	Viento
ساحل	لِتوْرالْ	Litoral
سحابة	نوبه	Nube

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سلسلة جبال	سْيارّا	Sierra
سماء	ثْيالوْ	Cielo
سهل	يَنوْرا	Llanura
شاطىء	پلاَيا	Playa
شعاع	رايوْ	Rayo
شمس	سوْل	Sol
صحراء	دْسْيرتوْ	desierto
صخرة	روْكَا	Roca
ضباب	نْيابْلاَ	Niebla
ضفّة	أوريّا	Orilla
طقس	تْيامپوْ	Tiempo
طوفان	ديلّوبْيوْ	Diluvio
غابة	بوسْك	Bosque
غبار	پوْلبوْ	Polvo
قِمَّة	ثيما	Cima
قمر	لوْنا	Luna
قناة	كَنَالْ	Canal
ماء	أَغْوَا	Agua

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مناخ	كْليمَا	Clima
نبع	مانْتيالْ	Manantial
نجم	أسْترَايَا	Estrella
نهر	ريوْ	Rio
هواء	أيرْه	Aire
وادي	بَيّه	Valle

www.jadidpdf.com

المعادن

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ألماس	دْيَمانْته	Diamente
بلاتين (ذهب أبيض)	پلاَتينيو	Platinio
حديد	إيَارو	Hierro
ذهب	أورو	Oro
رصاص	پلومو	Plomo
زنك (توتياء)	ثنكْ	Zinc
فضّة	پلاتَا	Plata
فولاذ	أثارو	Acero

www.jadidpdf.com

أدوات الزينة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إصبع أحمر الشّفاه	روْخوْ دهْ لابيوْس	Rojo de labios
صابونة	خابوْنْ	Jabon
صبغة للشَّعر	تنْتَه	Tinte
عطر	بِرْفوُمه	Perfume
فرشاة للأحذية	ثاپيوْ دهْ ثَپاتوْسْ	Cepillo de zapatos
فرشاة للأسنان	ثاپيوْ	Cepillo
فرشاة للثياب	ثاپيوْ دهْ باستيدوْس	Cepillo de vestidos
فرشاة للحلاقة	ثاپيوْ دهْ أفايتار	Cepillo de afeitar
فرشاة للشَّعر	ثاپيوْ دهْ بيلوْ	Cepillo de pelo
كريم للجلد	كْرامَ پارا آل پالْوْ	Crema para el pelo
كريم للحلاقة	كْرام پارا أفايتَرْ	Crema para afeitar
مشط	پاينَه	Peine

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء كولونيا	كوْلوْنيا	Colonia
معجون للأسنان	دانتيفريكوْ	Dentifrico
مقصّ	تيخاراسْ	Tijeras

www.jadidpdf.com

في العمر

El Edad

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طفل	نينيوْ	Niño
طفلة	نينيا	Niña
صبيّ	موْتْشَتْشوْ	Muchacho
شابّة	خوْبانْ	Joven
عجوز	بْياخوْ	Viejo
عجوزة	بْياخَا	Vieja
أعزب	سوْلْتاروْ	Soltero
عزباء	سوْلْتارَ	Soltera
متزوج	كَسَادوْ	Casado
متزوِّجة	كَسَادا	Casada
أرمل	بْيوّدوْ	Viudo

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرملة	بْيوْدا	Viuda
ما عمرك؟	كًا آدادْتْياناسْ؟	Que edad tienes?
عمري ثلاثون سنة	تانگَوْتْرانْتا أنْيوسْ	Tengo treinte años

www.jadidpdf.com

الحيوانات والطيور

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرنب	كونْاخوْ	Conejo
أسد	لايونْ	Léon
بط	پَتوْ	Pato
بقرة	بَاكا	Vaca
بلبل	رْوِسانيوْزْ	Ruiseñor
ثعلب	ثُورَوْ	Zorro
ثور	تُورُوْ	Toro
جدي	كابْرِيتوْ	Cabrito
جرذ	راتا	Rata
جمل	كامايُوْ	Camello
حشرة	إنْساكْتوْ	Insecto
حصاب	كابايُوْ	Caballo
حمار	أسْنوْ	Asno

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حمامة	پالوْما	Paloma
حمل	كوْرْدارو	Cordero
حيّة	سارْپيانْته	Serpiente
حيوان	أنِمال	Animal
خنزير	كوْتْشينو	Cochino
دب	أوْسو	Oso
دجاجة	كَايّنا	Gallina
ديك	كَايّوْ	Gallo
ذئب	لوْبو	Lobo
ذبابة	موْسْكا	Mosca
سلحفاة	تورْتوگَا	Tortuga
سمكة	پاثْ	Pez
ضبع	أيانَا	Hiena
ضفدعة	رانا	Rana
عصفور	پَخارو	Pajaro
طاووس	پايوْرايالْ	Pavo real
عجل	تارْنارو	Ternero

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عنزة	كَابْرا	Cabra
غزا	گَاثالاَ	Gacela
غراب	كْوارْبوْ	Cuervo
فأر	راتوْنْ	Raton
فراشة	مارِپوْسا	Mariposa
فرس	پاكْوا	Yegua
فيل	إلافَنْتا	Elefante
قرد	موْنوْ	Mono
كلب	پارّوْ	Perro
نحلة	أَباخَا	Abeja
نسر	أَگِلا	Aguila
نمر	تيگْرهْ	Tigre
نملة	أوْرميغا	Hormiga
هرّ	گاتوْ	Gato
هرّة	گاتا	Gata
وزّ	أوْكا	Oca

www.jadidpdf.com

في مكتب السفريات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد السفر إلى. .	كْيارُو بياخار أ	Quiero viajar a..
هل يمكن شراء بطاقة؟		¿Se puede comprar un billete?
	ساپُوده كومپرَارْ اونْ بيّاتا؟	
		¿Dónde está el despacho de informaciónes? اين مكتب الاستعلامات؟
	دوْندا آسْت آل داسْپَشْودا إنْفورماثيوناسْ؟	
		¿Cuanto vale un billete normal? ما ثمن البطاقة العادية؟
	كْوانْتوبَالااونْ بيّاتا نورمالْ؟	
		ما ثمن البطاقة في الدرجة الأولى؟
		¿Cuanto vale un billete de primera clase?
	كوانْتو بَالا اونْ بيّاتا دا پْرِمارا كْلاَسه؟	
		Quiero un billete de ida solamente أريد بطاقة ذهاب فقط
	كْيارُو اونْ بيّاتا دا إيدا سولاَمَنْتا	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جواز السفر جاهز	آلْ پسَپورته آسْتالِسْتو	El pasaporte está listo
ماذا يلزم أيضاً؟	كا ناثاسيتا مَاسْ؟	¿Que necesita más?
متى ستأتي الفيزا؟	كُواندو بْيانا آلْ بيسَادو؟	¿Cuando viene el visado?
الأرخص	آلْ ماسْ باراتو	El más barato
متى بإمكاني أن أسافر؟	كواندو پوادو بياخار؟	¿Cuando puedo viajar?
هل توجد رحلة أخرى؟	أيْ أوترو پوالو؟	¿Hay otro vuelo?
كيف أستطيع الوصول إلى المطار؟	كومَوپْوادو پاكَارْ أل أيارو پوارتو؟	¿Como puedo llegar al aeropuerto?
ما الوزن الذي بإمكاني أن أحمله؟	كا پاسو بويدو يِبار؟	¿Que peso puedo llevar?
متى ستُقلع الطائرة؟	كُواندو داسْپاكَ آل أبيونْ؟	¿Cuando despega el avion?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

ماذا يجب عليَّ أن أصطحب معي غير الجواز والفيزا؟

¿Que cosa debo tomar conmigo, otro el pasaporte y el visado?

كهْ كوْسا ديبْو توْمار كوْن ميجوْ، اوْتروْ ال باسبوْرته ثي إل بيسادوْ؟

شكراً لكم	موتشاس جراثياس	Muchas gracias
إلى اللقاء	آديوْس	Adios

www.jadidpdf.com

في المطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أعطني جواز سفر	دامهْ سو پاسابوْرتهْ	Dame su pasaporte
من أين أنت قادم؟		¿De donde viene usted?
	دي دونده بينه اوسته؟	
هذا كلّ ما معي		Eso es todo que tengo
	إسو إس تودو كه تنجو	
زِنْ حقائبي	بيْساميس ماليْتاس	Pesa mis maletas
كم يجب أن أدفع على الكلغ الزائد؟		
		¿Cuanto debo pagar por el peso excesivo?
	كوانتوْ ديبوْ باجار پوْر ال پيزوْ اسيسيبوْ؟	
أين مكتب الاستعلامات؟		
		¿Donde está el despacho de informaciones?
	دونده استا ال ديسپاتشوْ ده اينفورْ ماثيونس؟	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
موظّف جمرك	أدوانيرو	Aduanero

أين توجد أمتعة المسافرين القادمين من. . .؟

¿Donde está el equipaje del vuelo de...?

دونْده إستا إل إكيپاخه دلْ بويلو ده

ستتأخر الرحلة		El vuelo sale con retraso

إل بويلو سالِ كون رِتراسو

أريد أن ألغي حجزي		Querta anular mi reserva

كْرِيا أنولار مي رِزرْبا

أريد أن أؤكد الحجز		Quisiera reconfirmar el vuelo

كيسيارا رِكونفير مار إل بويلو

متى ستقْلع الطائرة؟		¿Cuando despega el avion?

كواندو دسبيجا إل آبيون؟

متى ستهبط الطائرة؟		Cuando ateriza el avion?

كواندو آتيريثا إل آبيون؟

موظّف أمن عام		Empleado de seguridad general

امپليا دو ده سيكوريدا خِنِرال

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كم ساعة سنتأخر في مطار...؟		
		¿Cuantas horas retraseramos en el aeroporto...?
	كوانتاس اوراس ريتراسيرا موس ان ال آيروبورتو...؟	
هُويّة	ايدنتيداد	Identidad

www.jadidpdf.com

السفر بالطائرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أين مكتب السفريات الجوّية؟

¿Donde està el despacho de viajes aereos?

دونده إستا ايل ديسباتشو ده بياخس ايريوس؟

أريد أن أحجز مكاناً للسفر Quiero reservar un puesto por el viaje

كييرو ريسيربار اون بويستو بور ال بياخه

ما ثمن بطاقة السفر إلى. . . ؟ ¿Cuanto cuesta el billete de viage a...?

كوانتو كويستا ال بيليته ده بياخه آ. . . ؟

هل المطار بعيد عن المدينة؟ ¿Es lejo el aeropuerto de la ciudad?

اس ليخو ال آيروبورتو ده لا ثيوداد؟

أريد أن تحجز لي تذكرتي سفر

Quiero me reservar dos billetes de viaje

كييرو مه ريسيربار دوس بيليتس ده بياخه

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد سيّارة تقلّني إلى المطار

Quiero un coche para llegar al aeropuerto

كييرو اون كوتشه بارا ييجار أل آيروبورتو

متى ستقلع الطائرة؟

¿Cuando el avion despega?

كواندو ال ابيون دسبيجا؟

متى سنصل إلى...؟

¿Cuando llegaremos a...?

كواندو ييجاريموس آ؟

في أيّة مدن سنهبط في طريقنا؟

¿En cuales ciudades aterizeremos en nuestro viaje?

ان كوالِس ثيودادس آتريثيريموس ان نويسترو بياخه؟

هل التدخين ممنوع؟

¿Es prohibido de fumar?

اس بروبيبيدو فومار؟

هل يفتّشون الحقائب في المطار؟

¿Hagan la inspeccion en el aeropuerto?

آجَان لا اينسبيكثيون ان ال آيروبورتو؟

ما الوزن المصرّح به للمسافر؟

¿Cuanto es el peso autorizado para el viajero?

كوانتو اس ال بيسو أوتوريثادو بارا ال بياخيرو؟

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل بإمكاني أن أغير مقعدي؟	بويدو كامبيار مي بويستو؟	¿Puedo cambiar mi puesto?
هل أستطيع أن أفتح النافذة؟	بويدو آبرير لا بنتانا؟	¿Puedo abrir la ventana?
هذه المرّة الأولى التي أطير فيها في الجوّ	أس لا بريميرا بيث أن كه بياخو ان آبيون	Es la primera vez en que viajo en avion
كم يبلغ علوّ الطائرة عن الأرض الآن؟	كوانتو ال آيريو اس آلتو ده لا تييرا آاورا؟	¿Cuanto el aereo es alto de la tierra ahora?
الجو هادىء اليوم	آثه كالمه أوي	Hace calme hoy
المضيفة	أثفاتا	Azafata

www.jadidpdf.com

في الجمرك

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين أمتعتك؟		¿Donde esta su equipaje?
	دونْده استاسو اكيباخه؟	
هل هذه الحقيبة لك؟		¿Esa maleta es la suya?
	أيسا ماليتا أس لا سويا؟	
افتح هذه الحقيبة من فضلك		Abre esa maleta por favor
	آبره أيسا ماليتا بور فابور	
بكل سرور، يا سيّدي		Con mucho gusto, señor
	كون موتشو غوستو سنيور	
هل معك شيء لتدفع عليه جمرك؟		¿Tiene algo a declarar?
	تينه آلجو آ ديكلارار؟	
لا شيء، يا سيّدي	نادا، سينيور	Nada, señor

www.jadidpdf.com

هل معك شيء ممنوع؟ ¿Tiene alguna cosa prohibida?

تينه آلجونا كوسه بروبيبيدا؟

لا، يا سيّدي نوْ، سينيورْ No, señor

هل تريد أن تفحص لي حقيبتي؟

¿Quiere hacer la inspeccion de mi maleta?

كيره آثر لا اينسبيكثيون ده مي ماليتا؟

هل يجب أن أفتح كل شيء؟ ¿Debo abrir todo?

ديبوْ آبرير تودوْ؟

كلُّ هذا لاستعمالي الشخصيّ Todo este es para mi uso personal

تودوْ استه اس بارا مي اوسو برسونال

حقيبتي جرى تفتيشها Mi maleta estuve inspeccionada

مي ماليتا استوبه اينسبيكثيونادا

من فضلك، يجب أن أسرع Por favor, debo darme prisa

بور فابور، ديبودارمه بريسا

كم يجب عليّ أن أدفع؟ ¿Cuanto debo pagar?

كوانتوْ ديبوْ باجار؟

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذه الأمتعة لا تخصني		Esta maleta no me pertenece
	ايستا ماليتا نو مه برتينيثه	
أين يفحصون جوازات السَّفر؟		¿Donde se inspecionan los pasaportes?
	دونده سه اينسپيكثيونان لوس پاساپورتس؟	
هذا هو جوازي		Esto es mi pasaporte
	استه اس مي پاساپورته	

www.jadidpdf.com

السفر بالقطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد السفر بالقطار	كييرو بياخار ان ترين	Quiero viajar en tren
أين المحطَّة؟	دونده استا لا استاثيون؟	¿Donde está la estacion?
أين شباك مبيع التذاكر؟	دونده استا لا بنتانيليا ده لوس بيليتس؟	¿Donde está la ventanilla de los billetes?
أعطني تذكرة ذهاب وإياب	دامه أون بيليته ده ايدا ثي بويلتا	Dame un billiete de ida y vuelta
أين مكتب الأمانات؟	دونده ايستا ال ديسباتشو ده ديبوسيتوس؟	¿Donde está el despacho de depositos?
أين غرفة الانتظار؟	دونده استا لا سالا ده إسبيرا؟	¿Donde está la sala de espera?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

هل القطار سريع؟ اس ال ترين رابيدو؟ ¿Es el tren rapido?

في أيّ ساعة نصل إلى محطة. . .

En que hora llegaremos a la estacion...

ان كه آورا يجاريموس آ لا ايستاثيون. . .

كم ساعة نتوقّف على الطريق؟ ¿Cuanto tiempo pareremos en la via?

كوانتو تيمبو باريريموس ان لا بيا؟

في أي محطّة يجب عليّ أن أغيّر القطار؟

¿En cual estacion debo cambiar el tren?

ان كوال استاثيون ديبو كامبيار ال ترين؟

كم بقي من الوقت للوصول إلى. . .؟

¿Cuanto tiempo necesita para llegar a...?

كوانتو تيمبو نيثيسيتا بارا يجارا. . .؟

من أين أنت قادم؟ ¿De donde viene usted?

ده دونده بينه اوسته؟

أسرع حتى لا يفوتنا القطار Acelera por no perder el tren

أثيليرا بور نو بردير ال ترين

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

من فضلك ساعدني على حمل الحقائب

Me ayuda por favor para llevar las maletas

مه ايودا بور فابور بارا يبار لاس ماليتاس

تأخر القطار	أل ترين ريتراسو	El tren retrasó
الأمتعة	أل اكيباخه	El equipaje

لتحميل المزيد من الكتب الرائعة والحصرية
زوروا موقع جديد بدف
www.jadidpdf.com

www.jadidpdf.com

السفر بالباخرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أحبّ السفر بالباخرة — Quiero viajar en buque

كيبرو بياخار أن بوكه

أين مركز مكتب شركة السفريات البحرّية؟

¿Donde está el despacho de viajes marinos?

دونده استا ال ديسباتشوده بياخس مارينوس؟

أريد تذكرة ذهاب وإياب — Quiero un billiete de ida y vuelta

كيبرو اون بيليته ده ايدا ئي بويلتا

متى تُقلع الباخرة؟ — ¿Cuando parte el buque?

كواندو بارته ال بوكه؟

أرجوك أن تعطيني تذكرة في الدرجة الأولى

Dame por favor un billiete de primera clase

دامه بور فابور اون بيليته ده بريميرا كلاسه

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

هل تتأخّر الباخرة؟ ريتراسيرا ال بوكه؟ ¿Retraserà el buque?

هل يمكننا النزول إلى البرّ؟ بودرموس باخار ال كوتيننته؟ ¿Podremos bajar al continente?

في أيّ يوم تصل الباخرة إلى...؟ ان كوال ديا يجاره ال بوكه...؟ ¿En cual dia llegaré el buque...?

ما الوزن الذي يحقّ للمسافر أن يحمله معه؟

¿Cuanto es el peso que el viajero puede llevar con el?

كوانتو اس ال بيسو كه ال بياخيرو بويده يبيار كون ال؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفه السفر؟

¿El precio de la comida esta incluido en la tarifa del viaje?

إل بريثيو ده لا كوميدا إستا انكلويدو ان لا تاريفا دل بياخه؟

أريد غرفة لشخص واحد

Quiero una habitacion para una sola persona

كييرو اونا آبيتاثيون بور أونا سولا برسونا

هل توجد سينما في الباخرة؟ آي أون ثينه ان ال بوكه؟ ¿Hay un cine en el buque?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كم يوماً ستدوم السفرة؟		¿Cuantos dias dura el vihaje?
	كوانتوس دياس دورا الْ بياخه؟	
البحر هادىء	أل مار إستا كالمه	El mar está calme
السماء صافية	أل ثيلو أستا ليمبيو	El cielo está limpio
الأمواج مضطربة		Las olas estan tumultuosas
	لاس أولاس استان تومولتويوساس	
ما أفعل ضدّ دوار البحر؟		¿Que debo hacer contra el mareo?
	كه ديبو آثير كونترا إل ماريو؟	
أنا لا أجيد السباحة		Yo no sé nadar bien
	يو نو سه نادار بين	

www.jadidpdf.com

السفر بالسيّارة (في التاكسي)

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين مركز سيارات التاكسي؟	دونده استا ال ثنترو ده لوس كوتشيس؟	¿Donde está el centro de los coches?
أريد سيارة تاكسي	كييرو أون كوتشه	Quiero un coche
أريد الذهاب إلى المتحف	كييرو اير آل موسيو	Quiero ir al museo
كم أجرة التاكسي إلى. . .؟	كوانتو كويستا ال تاكسي (كوتشه) ال. . .؟	¿Cuanto cuesta el taxi (coche) al...?
هل المكان بعيد؟	أس ليخو ده آكي؟	¿Es lejo de aqui?
كم هي المسافة؟	كوال اس لا ديستانثيا؟	¿Cual es la distancia?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

كم يلزم من الوقت للوصول إلى. . .؟

¿Cuanto tiempo necesita para llegar a...?

كوانتو تيمبو نيثيسيتا بارا يجار آ. . .؟

انتظرني قليلاً — Esperame un poquito

اسبرامه اون بوكيتو

أحبّ أن أتعرّف على معالم المدينة

Quiero conocer los monumentos de la ciudad

كييرو كونوثر لوس مونومنتوس ده لا ثيوداد

دلّني على الأماكن الأثريّة في المدينة

Indicame los puestos arquelogicos en la ciudad

ايندِيكامه لوس بوستوس اركيلوخيكوس ان لا ثيوداد

كم يجب عليّ أن أدفع؟ — ¿Cuanto debo pagar?

كوانتو ديبو باجار؟

أليس كثيراً؟! — نو أس موتشو؟ — ¡No es mucho?!

ان المبلغ الذي تطلبه يفوق الرقم الظاهر على العداد

Es más de lo que marca el contador

إس ماس ده لو كه ماركا إل كونتادور

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
احتفظ بالباقي		Quédese con la vuelta
	كدس كون لا بويلتا	
أنا مستعجل	تَنغو موتشا پريزا	Tengo mucha prisa
هل المكان بعيد؟	إستا ليخوسْ	¿Está lejos?
قف هنا من فضلك		Pare aqui por favor
	باره أكي بور فابور	
اتّجه بي إلى اليمين		Llevame hacia la derecha
	يبامه آثيا لا دريتشا	
اتّجه بي إلى الشمال		Llevame hacia la izquierda
	يبامه آثيا لا إيثيكيردا	
خذني إلى الفندق	يْبامهْ آل أوْتيل	Llevame al hotel
هل تستطيع أن تأتي غداً إلى الفندق الساعة التاسعة صباحاً؟		¿Puede venir mañana al hotel a las nueve?
	بويده بينير مانيانا آل أوتيل آلاس نويبه؟	
إنّي أحببت مرافقتك		Me ha gustado tu compañia
	مه آجوستادو تو كومبانيا	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إنّك حقاً لطيف	ايريس إن بيرْداد أمابله	Eres en verdad amable
شكراً لك	موّتشاس جراثياس	Muchas gracias

لتحميل المزيد من الكتب الرائعة والحصرية
زوروا موقع جديد بدف
www.jadidpdf.com

www.jadidpdf.com

استئجار غرفة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد أن أستأجر غرفة في مكان قريب من مركز عملي

Quiero alquilar una habitacion en un luego cercano de mi centro de trabajo

كييرو ألكيلار أونا أبيتاثيون إن اون لويجو ثركانوده مي ثنترو ده تراباخو

هل لديك غرفة للإيجار؟ ¿Tiene une habitacion a alquilar?

تينه أونا أبيتاثيون أ ألكيلار؟

كم بدل إيجارها شهرياً؟ ¿Cuanto cuesta al mes?

كوانتو كويستا آل ميس؟

هل يجب أن أدفع سلفاً؟ ¿Debo pagar con anticipación?

ديبو باجار كون أنتيثيبايثيون؟

متى أنقل إليها أمتعتي؟ ¿Cuando puedo transportar mi equipaje?

كواندو بويدو ترانسبورتار مي إكيباخه؟

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أدفع لك كلّ آخر شهر	لْه باجوْ كادا فين دهْ ميْس	Le pago cada fin de mes
أعطني المفتاح	دْامه لا يابهْ	Dame la llave
اتّفقنا	دْه أكوْيردوْ	De acuerdo
سمسار	كوريْدوْر	Corredor

www.jadidpdf.com

في الفندق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل يوجد فندق قريب؟		¿Hay un hotel cercano?
	آي أون اوتل ثيركانو؟	
أريد أن أنام	كييرو دورمير	Quiero dormir
أريد فندقاً نظيفاً		Quiero un hotel limpio
	كييرو اون اوتل ليمبيو	
من الدرجة الأولى	ده بريميرا كلاسه	De primera clase
من الدرجة الثانية	ده سيجوندا كلاسه	De segunda clase
هل عندكم غرفة بسرير واحد؟		¿Tienen una habitacion con una sola cama?
	تينن أونا آبيتاثيون كون اونا سولا كاما؟	
أود أن أحجز غرفة بسرير مزدوج		Queria reservar una habitación double
	كيريا رزرفار أونا أبيتاسيون دوبله	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سرير واحد	إنديبيدوّال	individual
مع حمام	كوْنْ بانيو	Con baño
مع دش	كوْنْ دوتّشا	Con ducha
بسريرين	كوْن دوْس كاماس	Con dos camas
بسرير إضافي لطفل صغير	كونْ أونا كاما سوبليتوريا پارا أون نينيو	Con una cama supletoria para un niño
نريد غرفتين متلاصقتين	كيسيراموس دوسْ أبيتا ثيونس كونتيغواس	Quisiéramos dos habitaciones contiguas
أريد غرفة مُشرفة على البحر	كييرو أونا إبيتاثيون كه ده أل مار	Quiero una habitacion que de al mar
أحجز لي هذه الغرفة	ريسيربه مه إستا آبيتاثيون	Reserveme esta habitacion
أعطني مفتاح الغرفة	دامه لا يابه ده لا آبيتاثيون	Dame la llave de la habitacion
كم أجرة الغرفة يوميّاً؟	كوانتو كويستا لا آبيتاثيون بور ديا؟	¿Cuanto cuesta la habitacion por dia?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن أبقى أسبوعاً	كييرو برمانيثير أونا سيمانا	Quiero permanecer une semana
في أيّة ساعة يغلق الفندق؟	آكه أورا سه ثيرا ال أوتل؟	¿A que hora se cierra el hotel?
ما هو رقم هاتفه؟	كوال اس سو نوميرو ده تيليفونو؟	¿Cual es su numero de telefono?
أرجوك أن تُحضر لي حراماً آخر	دامه بور فابور أونا أوترا كوبيرتا	Dame por favor una otra cubierta
غيّر لي هذه المنشفة	كامبيه مه استا تواليا	Cambieme esta toalla
أرجوك أن توقظني الساعة السابعة	دسبرتامه بور فابور آ لاس سيته	Despertame por favor a las siete
أحضر لي الترويقة الساعة الثامنة	ترايجمه ال ديسايونو آ لاس أوتشو	Traigame el desayuno a las ocho
مدير الفندق	ديركتور دل اوتيل	Director del hotel
مخدّة	أون كوخين	Un cojin

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شرشف	أوّنا مانتا	Una manta
ماء ساخن	أجوا كالدا	Agua calda
غير مريح	اينكوّمودو	Incomodo
مريح	كوّمودو	Comodo

www.jadidpdf.com

في المطعم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مرحباً	أوْلا	Hola
كرسون، ما عندكم للترويقة؟	كامارِيرو، كه آي باراديسايونار؟	¿Camarero, que hay para desayunar
أريد كاكاو	كيِيروْ كاكاو	Quiero cacao
شاي	تْه	Té
قهوة بحليب	كافْه كوْن لِيْتْشْه	Café con leche
بيضتين مقليتين	دوْس اوبوْس فريتوْس	Dos huevos fritos
جبنة وزيتون أسود	كيسو، ئي ايثوناس نيجراس	Queso, y azeitunas negras
خبز طازة	بان فرِيْسكوْ	Pan fresco

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة ومربّى	مانتيكا ئي ميرميلادا	Manteca y mermelada
أعطني قدح ماء	دامه أون باسو ده آجوا	Dame un vaso de agua
أعطني لائحة طعام الغداء	دامه ال مينو	Dame el menu
ما الصحن اليوميّ عندكم؟	كوال اس إل بلاتو دل ديا آكي؟	¿Cual es el plato del dia aqui?
أريد طاولة بكرسيَّين	كييرو اونا ميسا كون دوس سيياسْ	Quiero una mesa con dos sillas
هل هذه الطاولة محجوزة؟	إستا ميسا إستا ريسيربادا؟	¿Esta mesa está reservada?
بصحتك!	سالوّد!	Salud!
كم يجب عليّ أن أدفع؟	كوانتو ديبو باجار؟	¿Cuanto debo pagar?
احتفظ بالباقي	كونسيربا لا مونيدا	Conserva la moneda

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شكراً	جراثياس	Gracias
إلى اللقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista
الأدوات	**أوتنسيليوس**	**Utensilios**
ملعقة	اوّنا كوّتشارا	Una cuchara
شوكة	اوّن تينيدّور	Un tenedor
سكّين	اوّن كوّتشيليوّ	Un cuchillo
محرمة	اوّن بانوّيلوّ	Un pañuelo
صحن	اوّن بلاتوّ	Un plato
المآكل	**لاس كوميداس**	**Las comidas**
أرضي شوكي	آلكاتشوّفا	Alcachofa
باذنجان	بيرنْخينْا	Berenjena
بازيلا	جْيسانتْس	Guisantes
بطاطا مسلوقة	باتاتا أيربيدا	Patata hervida
بطاطا مشويّة	باتاتا كوّثيدا	Patata cocida
بطاطا مقليّة	باتاتا فريتاتا	Patata fritata
بفتاك	أوّنا باريليا	Una varilla

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بيض مسلوق	أويڤوس فريتوس	Huevos fritos
جبن	كيسو	Queso
حليب	ليتشه	Leche
حمص	جاربانثو	Garbanzo
خبز	بان	Pan
دجاج مع الرزّ	بويو كون آروث	Pollo con arroz
رزّ مع اللحم	آروث كون كارنه	Arroz con carne
روستو غنم مع الرز	آسادو ده اوبيخاس كون آروث	Asado de ovejas con arroz
زبدة	مانتيكيا	Mantequilla
زيت	أثيته	Aceite
زيتون	أثيتوناس	Aceitunas
سردين	ساردیناس	Sardinas
سلطة بندورة	أينسالادا ده توماتس	Ensalada de tomates
سلطة خضر	أنسلادا ده بيردورا	Ensalada de verdura
سمك مشوي	بيث كوثيدو	Pez cocido
سمك مقلي	بيث فريتو	Pez frito

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شوربة خضر	سوّبا دْه برْدوّرا	Sopa de verdura
شوربة دجاج	سوّبا دْه يوّسْ	Sopa de pollos
ضلع خروف	تشوّلْيتا دْه كورْديرو	Chuleta de cordero
طون	أتّون	Atùn
عجّة بيض	تّورتييا دْه اويْبوّس	Tortilla de huevos
فروج مشوي	پولويْلو كوْثيدوْ	Polluelo cocido
فروج مقلي	پوْلْويلوْ فريتوْ	Polluelo frito
قنبيط	كوْل	Col
كوسا	كالاباثين	Calabacin
لبن	لْيتشْه آجريا	Leche agria
لحم	كارنْه	Carne
لوبياء	خوّديا	Judia
ملح	سال	Sal
نخاعات	مْيدولّاس	Medulas
الخضر	اورتاليثا	**Hortaliza**
بندورة	تومْاتس	Tomates

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بصل	ثْيبْويا	Cebolla
بقدونس	بْيرخيْل	Perejil
ثوم	آخو	Ajo
خسّ	لْيتشوّجا	Lechuga
خيار	بْيبينوْ	Pepino
فليفلة حلوة	بْيمينتوْ دولْثهْ	Pimiento dulce
فجل	رابانوْ	Rábano
ملفوف	كْول	Col
نعناع	مْنتا	Menta
الفاكهة	**فروتاس**	**Frutas**
إجاص	بْيراس	Peras
برتقال	نارانخا	Naranja
بطيخ أحمر	ساندیا	Sandia
بطيخ أصفر	مْيلون	Melon
بلح	داتيْلس	Dátiles
تفّاح	مانثانا	Manzana
تمر	داتيْلس	Datiles

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تين	هيجوْ	Higo
خوخ	ثيرويلا	Ciruela
درّاق	ملوْكوْتوْن	Melocotón
رمّان	جرانادا	Granada
عنب	اوّباس	Uvas
فريز	فريسا	Fresa
كرز	ثَيْرِيثا	Cereza
موز	پلاتانوْ	Platano
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina
التوابل	**إسبيثيا**	**Especia**
بهار	إسبيثْيا	Especia
خردل	موْستاثا	Mostaza
خل	بيناجْره	Vinagre
زيت	اثْيتَهْ	Aceite
فلفل حر	بيمينْتا بيكانْته	Pimienta picante
كمون	كوْمينوْ	Comino
ملح	سالْ	Sal

www.jadidpdf.com

أنواع أخرى من المآكل

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إجاص	بْيراس	Peras
أرزّ	آرْوث	Arroz
أكل	آليمْنتوْ، كوْميدا	Alimento, comida
باذنجان	بيْرنخْينا	Perenjena
بسكويت	بيسكوْتشوْس	Bizcochos
بصل	ثْيبوْليا	Cebolla
بطاطا	باتاتا	Patata
برتقال	نارانخا	Naranja
بطيخ أحمر	ساندیا	Sandia
بطيخ أصفر	مْيلوْن	Melon
بقدونس	بْريْخيل	Perejil
بيض	اويبوْس	Huevos

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بيض مسلوق	اويبوس كوثيدوس	Huevos cocidos
بيض مقلي	اويبوس فريتوس	Huevos fritos
تفاح	مانثانا	Manzana
تين	ايجو	Higo
ثوم	اخو	Ajo
جبن	كيسو	Queso
جوز	نويث	Nuez
حلويات	دولثيس	Dulces
حليب	ليتشه	Leche
حمص	جاربانثو	Garbanzo
خبز	پان	Pan
خل	بيناجره	Vinagre
خوخ	ثيرويلا	Ciruela
خيار	بيبينو	Pepino
دجاج	بويوس	Pollos
دراق	ميليكوتون	Melecotón
رمان	جرانادا	Granada

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة	مانْتيكيليا	Mantequilla
زيت	آثْيتْه	Aceite
زيتون	آثْيتّوناس	Aceitunas
سكّر	اثّوكار	Azúcar
سلطة	أنسالادا	Ensalada
سماق	ثوّماكْه دْه تينْيْريا	Zumaque de teneria
سمك	بْيثيْس	Peces
سمن	مانْتيكا	Manteca
شاي	تْه	Té
شمندر	رْيموْلاتشا	Remolacha
طعام	كْوميدا	Comida
عجة	تْورتيليا	Tortilla
عدس	لْنتيْخاس	Lentejas
عسل	ميَل	Miel
عنب	اوْباس	Uvas
فاصوليا	خوّدياس	Judiás
فاكهة	فروّتاس	Frutas

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
فجل	رابانوْ	Rábano
فروج	بولْيلو	Polluelo
فروج مشوي	پولْيلوْ كوْثيدوْ	Polluelo cocido
فروج مقلي	پولويلو فريتو	Polluelo frito
فريز	فريسا	Fresa
فستق حلبي	بيستاتشوْ آلبْيبينوْ	Pistacho alepino
فول	آباس	Habas
قهوة	كافهْ	Café
كباب		Carne de ascuas (Kebab)
	كارنه ده آسكواس (كباب)	
كبد	ايجَادوْ	Higado
كرز	ثْيريثْا	Cereza
كوسا	كالاباثين	Calabacin
لبن	لْيتشْه آجريا، يوْجوْرت	Leche agria, yogurt
لبنة	لْيتشْه آجريا	Leche agria
لحم	كارنهْ	Carne
لحم مسلوق	كارنهْ كوْثيدْا	Carne cocida

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لحم مشوي	كارنهْ آسادا	Carne asada
ليمون	ليمو̃ن	Limón
ماء	آجوا	Agua
مربّى	ميرْميْلادا	Mermelada
مشمش	ألباريكو̃كهْ	Albaricoque
مقانق	لو̃نجانيثا	Longaniza
ملح	سال	Sal
ملفوف	كو̃ل	Col
موز	بلاتانو̃	Plátano
نعناع	مْنتا	Menta
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina

www.jadidpdf.com

الشراب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حليب	لَيتشْه	Leche
شاي	تهْ	Té
شرب	بيبر	Beber
عصير	خوجَو، ثومو	Jugo, zumo
عصير تفاح	خوجو دهْ مانثانا	Jugo de manzana
عصير جزر	خوجو دهْ ثناأوريا	Jugo de zanahoria
عصير ليمون	خوجو ده ليمونْ	Jugo de limón
قهوة	كافهْ	Café
كاكاو	كاكاو	Cacao
لبن	يوجورت	Yogurt
ليمونادة	ليمونادا	Limonada

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء	آجوا	Agua
ماء معدنية	آجوا مِنْرال	Agua mineral
مرطِّب (بيبسي ـ سڤن آب. . .)	ريفريسكو (بيبسي ـ سڤن آب)	Refresco (Pepsi-Seven Up...)

www.jadidpdf.com

المرض

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
دكتور! إنّي أشكو ألماً في رأسي		Doctor! Tengo dolor a la cabeza
	دوكتور تنجو دولور ألا كابيثا	
حرارتي مرتفعة	تنجو فيبره	Tengo fiebre
معدتي تؤلمني		Tengo dolor al estómago
	تنجو دولور أل استوماجو	
أنا مصاب بالرشح	تنجو اونّ رسفريادو	Tengo un resfriado
هل من الضروري أن أذهب إلى المستشفى؟		¿Necesito ir al hospital?
	نيثيسيتو اير أل اوسبيتال؟	
عندي مغص	تنجو اونّ كوليكو	Tengo un colico
إني أشعر ببرودة	سنتو فريو	Sento frio
أرق	اينسومنيو	Insomnio
إسهال	ديأريا	Diarrea

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ألم	دولور	Dolor
التهاب اللوزتين	لارينجيته	Laringite
إمساك	أسترنيمينتو	Estreñimiento
انحراف عام	ديكليناثيون خنرال	Declinacion general
تعب (إرهاق)	فاتيكا	Fatiga
تسمّم	انبنناميتو	Envenenamiento
زكام (رشح)	كاتارو	Catarro
سعال	توس	Tos
صداع (ألم في الرأس)	دولور ده كابيثا	Dolor de cabeza
ضيق نفس	ديفيوكولتا ده ريسبيراثيون	Dificultad de respiracion
نفخة	اينتشاثون	Hinchazon
نوبة بحص	كريزيس ده جرابا	Crisis de grava
نوبة رمل	كريزس ده آرينا	Crisis de arena

www.jadidpdf.com

في عيادة الطبيب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير يا دكتور	بوينوس دياس، دوكتور	Buenos dias, Doctor
صحّتي ليست جيّدة	نو استوي بيين (مي سالود نو اس بوينا)	No estoy bien (mi salud no esta buena)
لا أستطيع التنفّس جيّداً	نو بويدو رسبيرار بيين	No puedo respirar bien
إنّي أشعر بانحراف عام	سينتو اونا ديكليناثيون خنزال	Siento una declinacion general
أنا مصاب بالرشح	تَنجوْ اوّن رْسفريادوْ	Tengo un resfriado
لا أستطيع أن أحرّك يدي	نوْ بويْدو موبير مي مانوْ	No puedo mover mi mano

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل أنا بحاجة إلى دخول مستشفى؟		¿Necesito entrar al hospital?
	نيثيسيتو انترار آل اوسبيتال؟	
أحبّ أن أجري فحصاً عاماً		Quiero hacer un examen general
	كيرو آثير اون اخامين خنرال	
تحليل دم	أنا ليسس ده سانجره	Analisis de sangre
أشعر بالتقيؤ	سينتو لا نوسيا	Siento la nausea
ليس عند شهيّة للأكل		No tengo apetito para comer
	نو تنجو آبيتيو بارا كومير	
أين بإمكاني أن أجد هذا الدواء؟		
		¿Donde puedo hallar estó medicamento?
	دونده بويدو أيّار إستو ميديكامنتو؟	
خذ هذه الوصفة الطبيّة	توما أستاريثيتاً	Toma esta receta
ماذا يجب عليّ أن أعمل؟		¿Que debo hacer?
	كه ديبو آثر؟	
اسْتَدع لي طبيباً مختصّاً		Llameme un medico especialista
	يامه مه اون ميديكو اسبثياليستا	
هل يجب أخذ حرارتي؟		¿Tengo que tomar mi temperatura?
	تنجو كه تومار مي تمبيراتورا؟	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل يلزم لي صورة بالأشعّة؟		¿Necesito una radiografia?
	نيثيسيتو أونا راديوجرَافيا؟	
هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟		
		¿Volveré a usted después de la terminacion del medicamento?
	بولبره آ اوسته ديسبويس ده لا ترمينائيون دل ميديكامنتو؟	
هل التدخين يؤثّر على صحتي؟		¿Es nocivo el fum ar para mi salud?
	اس نوثيبو ال فومار بارامي سالود	
قس لي نبضي	تومه مه مي مونيكا	Tomeme mi muñeca
أشعر بألم هنا	مه دويله أكي	Me duele aqui
أنا مصاب بداء السكري		Soy diabético
	سوي ديابتيكو	
أنا حامل	إستويْ إمباراثادا	Estoy embarazada
فئة دمي هي		Mi grupo sanguineo es
	مي غروبو سانغينيو إس	

www.jadidpdf.com

عند طبيب الأسنان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا بحاجة إلى طبيب أسنان	نيثيسيتو اون دنتيستا	Necesito un dentista
ضرسي يُؤلمني	مي مُويلا مه دُولهْ	Mi muela me duele
إنّه مسوّس	تنجو أوناس كاريس إن لا مويلا	Tengo unas caries en la muela
عندي ورم في اللثّة	تنجو أون تومور ان لا انثيا	Tengo un tumor en la encia
إنّ سنّي تؤلمني منذ زمن طويل	مي مويلا مه دويله آثه موتشو يتمپو	Mi muela me duele hace mucho tiempo
هل يجب نزعها؟	دُيبو أستراير لا؟	¿Debo extraerla?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترصرص؟	بْويدهْ سْر لينْادا؟	¿Puede ser llenada?
هل يلزمها عمليّة جراحيّة؟	له نيثيسيتا اونا اوبيراثيون كيرورخيكا؟	¿Le necesita una operacion quirurgica?
أيمكنك أن ترصرص لي ضرسي بشكل مؤقت؟	بويده أثِر أون إمپاسته پرو بيزيونال	Puedo hacer un empaste provisional?
ايمكنك أن تعطيني مسكّناً؟	بويده دارمه ألْغو بارا إل دولور	Puede darme algo para el dolor?
هل فيه خرّاج؟	آي اوْن أبسْيسوْ؟	¿Hay un absceso?
ضع ضرساً اصطناعيّاً	بونجا أونا مويلا ارتيفيثيال	Ponga una muela artificial
انزع الأضراس المتبقيّة	ساكا لاس أوتراس مويلاس ريمانيثيداس	Saca las otras muelas remanecidas
أريد أن أضع فكّاً	كييرو بونير أونا دانتادورا بوستيثا	Quiero poner una dentadura postiza
كم هي كلفته؟	كوانتوْ كوْيستا؟	¿Cuanto cuesta?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل أتمكّن من الأكل جيّداً؟	بويدو كومير بيين؟	¿Puedo comer bien?
متى تفتح العيادة صباحاً؟	كواندو آبره لا كلينيكا بور لا مانيانا؟	¿Cuando abre la clinica por la mañana?
متى أعود إلى العيادة؟	كواندو بويلبو آلا كلينيكا؟	¿Cuando vuelvo a la clinica?
ضرس العقل	مْويلا دهْ راثون	Muela de razon
إبرة بنج	إينيكثيوْن أنيْستيْثيكا	Inyeccion anestetica
التهاب	إنفلاماثيوْن	Inflamacion
ضدّ الالتهاب	أنتي ـ انفلاماتوْريوْ	Anti-inflamatorio

www.jadidpdf.com

أعضاء الجسم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أذن	أوريْخا	Oreja
أسنان	مْويلاس	Muelas
أصابع	دْيدوْس	Dedos
أضراس	مْويلاس	Muelas
أظافر	أوْنياس	Uñas
أمعاء	إنتسْتينوْس	Intestinos
أنف	ناريث	Nariz
بطن	إستوْماجوْ	Estomago
جبهة	فْرنتهْ	Frente
جفنان	بربادوْس	Párpados
جلد	بيْل	Piel
حاجبان	ثيْخاس	Cejas

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
خدّان	مْيخيلياس	Mejillas
دم	سانجرْه	Sangre
ذراعان	براثْوس	Brazos
ذقن	باربيليا	Barbilla
رئتان	بْولمونْس	Pulmónes
رأس	كابيثْا	Cabeza
ساق	بيْرنا	Pierna
شاربان	بيجوثْس	Bigotes
شعر	بْيلوْ	Pelo
شفة	لابيوْ	Labio
صدر	بْتشوْ	Pecho
ظهر	إسبالدا	Espalda
عظم	اويسوْ	Hueso
عنق	كويوْ	Cuello
عينان	أوْخوْس	Ojos
فخذان	موسلوْس	Muslos
فم	بوْكا	Boca

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدمان	بيْس	Pies
قلب	كوْراثوْن	Corazón
كبد	ايجادوْ	Higado
كتفان	أوْمبروْس	Hombros
كلية	رينوْن	Riñon
لحم	كارنْه	Carne
لحية	باربا	Barba
لسان	لْنجوا	Lengua
معدة	ايْنْتسيتينوْ	Intestino
نخاع	مْيدوْلا	Medula
وجه	كارا	Cara
يد	مانوْ	Mano

www.jadidpdf.com

في الصيدلية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل توجد صيدليّة قريبة؟	آي اونا فارماثيا ثيركانا؟	¿Hay una farmacia cercana?
أريد دواء ضدّ السعال	كيبرو أون ميديكامنتو كونترو لاتوس	Quiero un medicamento contro la tos
أعطني علبة أسبرين	دامه أونا كاخا ده اسبيريناس	Dame una caja de aspirinas
هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبيّة؟	بويدو كومبرار أون ميديكامنتوسين ريثيتا ميديكال؟	¿Puedo comprar un medicamento sin receta medical?
ما هي طريقة استعماله؟	كوال اس سو مودو ده آبليكاثيون؟	¿Cual es su modo de aplicación?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إنّي أشعر بحرارة	سيْنتوْ لا فيْبرهْ	Siento la fiebre
هل عندك دواء للتسكين؟		¿Tiene un medicamento sedativo?
	تينه اون ميديكامنتو سيداتيبو؟	
هل يجب عليّ أن أستشير طبيباً؟		¿Necesito consultar un medico?
	نيثيسيتو كونسولتار اون ميديكو؟	
أريد مطهّراً للجرح		Quiero un desinfectante para la herida
	كييرو أون ديرنفكتانته بارا لا ايريدا	
هل يلزمني مستشفى؟		¿Me necesito un hospital?
	مه نيثيسيتو اون اوسبيتال؟	
إنّي أشكو قلّة النوم	دويرْ موْ بوْكيتوْ	Duermo poquito
أنا متألّم	يوْ بأْديثكوْ	Yo padezco
أنا مريض	يوْ استوْي انفْرموْ	Yo estoy enfermo
قلبي يخفق	مي كوْراثوْن جولْبيأْ	Mi corazon golpea
كشف طبيّ	إنفوْرمهْ ميْديكال	Informe medical
دوخه	برْتيجوْ	Vertigo
ألم معدة	دوْلورْ دهْ استوْماجوْ	Dolor de estomago
إسهال	ديارْيا	Diarea

www.jadidpdf.com

عند بائع الأحذية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد حذاءً رجالياً نمرة ٤٢ (راجع الأعداد)

Quiero zapatos de caballos Numero 42 (V.Numeros)

كييرو ثاباتوس ده كابايوس نوميرو 42 (ب. نوميروس)

أريد حذاءً نسائياً أحمر (راجع الألوان)

Quiero zapatos para mujer de color rojo (V. Colores)

كييرو ثاباتوس بارا موخير ده كولور روجو (ب. كولوريس)

أريد حذاءً أفضل — Quiero mejor zapatos

كييرو ميخور ثاباتوس

أريد حذاءً أكبر — Quiero zapatos mas grandes

كييرو ثاباتوس ماس جراندس

أريد حذاء أصغر — Quiero zapatos amarillos

كييرو ثاباتوس آمارييوس

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا الحذاء؟	كوال اس ال بريثيو ده إستوس ثاباتوس؟	Cual es el precio de estos zapatos?
أريد حذاءً أرخص	كييرو ثاباتوس ماس باراتوس	Quiero zapatos más baratos
حذاء	ثاباتوس	Zapatos
حذاء كعب عالٍ	ثاباتوس ده تاكون آلتو	Zapatos de tacón alto
حذاء كعب منخفض	ثاباتوس ده تاكون باخو	Zapatos de tacón bajo
حذاء شتويّ	ثاباتوس ده انبيرنو	Zapatos de Invierno
حذاء صيفيّ	ثاباتوس ده برانو	Zapatos de Verano
شريط للحذاء	كوردونس باراثاباتوس	Cordones para zapatos
فرشاة للحذاء	ثيبو ده ثاباتوس	Cepillo de zapatos

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بوز ضَيِّق	بوّنتا استريْتشا	Punta estrecha
بوز عريض	بوّنتا آنتشا	Punta ancha

www.jadidpdf.com

عند بائع التبغ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

من فضلك، أين أجد بائعاً للتبغ؟

¿Por favor, donde puedo hallar un estanco?

بور فابور، دونده بويدو أيّار اون استانكو؟

ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع؟

¿Cuanto cuesta una caja de cigarillos de este tipo?

كوانتو كويستا اونا كاخا ده ثيجاريوس ده استه تيبو؟

أريد نوعاً أفضل — Quiero un mejor calidad

كييرو اون ميخور كاليداد

هل أجد علبة...؟ — ¿Puedo hallar aqui una caja...?

بويدو أيّار أكي أونا كاخا...؟

هل أجد عندك سيجاراً؟ — ¿Puedo hallar un cigaro?

بويدو أيّارْ اون ثيجارو؟

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سيجارة	ثيجاريّو	Cigarillo
علبة سجائر	كاخا دهْ ثيجاريوّسْ	Caja de cigarillos
كروز دخّان	جروّيسوّ دْي ثيجاريوّس	Grueso de cigarillos
علبة سيجار	كاخا دّه ثيجاروّس	Caja de cigaros

www.jadidpdf.com

عند بائع الألبسة والأجواخ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ التعابير الممكن استخدامها		1-Expresiones Empleadas
	اسبر يسيونس امبلياداس	
أريد قماشاً من القطن		Quiero un tejido de algodon
	كييرو أون تيخيدو ده آلجودون	
أريد قماشاً من الصوف		Quiero un tejido de lana
	كييرو أون تيخيدو ده لانا	
أريد قماشاً من الكتّان		Quiero un tejido de lino
	كييرو أون تيخيدو ده لينو	
أريد قماشاً من الحرير		Quiero un tejido de seda
	كييرو أون تيخيدو ده سيدا	
أرِني هذا القماش من فضلك		Mostrame este tejido por favor
	موسترامه استه تيخيدو بور فابور	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد قماشاً لونه. . . (راجع الألوان)

Quiero un tejido de color (V.Colores)

كييرو اون تيخيدو ده كولور (ب. كولوريس)

كم ثمن المتر؟ ¿Cuanto es el precio del metro?

كوانتو اس ال بريثيو دل مترو؟

كم متراً يلزم من أجل. . .؟ (سنذكر بعد قليل أسماء القياس)

¿Cuantos metros necesitoan para...?

كوانتوس متروس نيثيسيتان بارا. . .؟

ما ثمَنَ هذا. . .؟ ¿Cual es el precio de este...?

كوال اس ال بريثيو ده استه. . .؟

أريد لوناً آخر كييرو أوترو كولور Quiero otro color

أريد ثلاثة أمتار من هذا القماش Quiero tres metros de este tejido

كييرو ترس متروس ده استه تيخيدو

أريد كرافات تناسب هذا الطقم

Quiero una corbata que conviene con este vestido

كييرو أونا كورباتا كه كونبينه كون استه بستيدو

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

٢ ـ أسماء الثِّياب — 2-Los nombres de Los Vestidos

لوس نومبرس ده لوس بستيدوس

بنطلون	بانتالْون	Pantalón
بيجاما	بيخاما	Pijama
تنّورة	فالدا	Falda
جاكيت	تشاكْيتا	Chaqueta
جوارب	ميْدياس	Medias
خيط	ايلو	Hilo
ربطة عنق	كوْرباتا	Corbata
زر	بوْتوْن	Botón
زنار	ثينتورا	Cintura
شال	بانويْلوْ	Pañuelo
شرشف	كوبيرتو	Cobierto
صدريّة	سوستين	Sosten
فوطة سفرة	سْربيليتا	Servilleta
قبّعة	سومبريرو	Sombrero

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قبّعة رجاليّة	سومبريرو پارا أومبره	Sombrero para hombre
قبّعة نسائية	سومبريرو فيمينينو	Sombrero femenino
قبّعة ولادية	سومبريرو پارا نينوس	Sombrero para niños
قفاز	جوانتس	Guantes
قماش	تيلا	Tela
قميص	كاميسا	Camis
كنزة	بول اوفر	Pullover
مايوه	بستيدو ده بانيو	Vestido de baño
مشد	كورسيتو	Corseto
معطف	كاپا	Capa
مقص	تيخيراس	Tijeras
منشفة	توايا	Toalla
منديل	بانويلو	Pánuelo

www.jadidpdf.com

عند البقال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير	بوينوس دياس	Buenos dias
هل عندك جبنة قشقوان؟	تينه كيسو ده بارميسان؟	¿Tiene queso de parmesan?
هل هي جيّدة؟	أس بوينو؟	¿Es bueno?
هل عندك أجود من هذه الزبدة؟	تينه مانتيكيليا ميخور ده استا؟	¿Tiene mantequilla nejor de esta?
أعطني علبة سردين	دامه أونا كاخاده ساردیناس	Dame una caja de sardinas
أعطني علبة طون	دامه أونا كاخا ده آتون	Dame una caja de atún

www.jadidpdf.com

عند بائع الجرائد والمجلات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك، أين أجد بائعاً للصّحف؟		¿Por favor, donde hay un vendedor de periódicos?
	بور فابور، دونده آي اون بندِ دور ده بريوديكوس؟	
أريد صحيفة عربيّة		Quiero un periódico arabe
	كييرو أون بريوديكو آرابه	
هل هناك صحيفة أخرى؟		¿Hay un otro periódico?
	آي اون اوترو بريوديكو؟	
ما ثمنها؟	كوانتوْ كويْستا؟	¿Cuanto cuesta?
هل عندك صحف البارحة؟		¿Tiene periódicos de ayer?
	تينه بريوديكوس ده آير؟	
أريد مجلّة عربيّة		Quiero una revista arabe
	كييرو أونا ريبستا آرابه	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مجلة أدبيّة	أوّنا ريْبيستا ليتيْراريا	Una revista literaria
مجلة علميّة		Una revista cientifica
	أونا ريبيستا ثينتفيكا	
مجلّة سياسية	أوّنا ريْبيستا بوليتيكا	Una revista politica
مجلّة فكاهيّة		Una revista humoristica
	أوّنا ريبيستا اومّوريستيكا	
ملحق الصحيفة		Supplemento del periódico
	سوبليمنتو دل بريوديكو	
ملحق المجلّة		Supplemento de la revista
	سوبلمنتو ده لا ريبيستا	

www.jadidpdf.com

عند بائع المجوهرات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك أين أجد بائعاً للمجوهرات؟		
		¿Por favor, donde puedo hallar un joyero?
	بور فابور، دونده بويده أيَارْ أون خويرو؟	
أَرِني، من فضلك، هذا الخاتم		Me haga ver, por favor, este anillo
	مه آجا بير، بور فابور، إسته آنييو	
هل تسمح أن أجرِّب هذا؟		¿Permite que yo pruebo este?
	برميته كه يو برويبه استه؟	
ماذا تقترح عليّ أن أشتري للهدايا؟		
		¿Que me sugere comprar como regalos?
	كه مه سوخير كومبرار كومور ريجالوس؟	
ما ثمن هذا؟	كوانتوْ كوْيستا ايْسو؟	¿Cuanto cuesta eso?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حلق	باندیانتْ	Pendiente
خاتم	آنییوْ	Anillo
ذهب	اْوروْ	Oro
سِوار	براثاْلیتْه	Brazalete
صائغ	اْورفْیبرْه	Orfebre
عاج	ایبوْریوْ	Ivorio
عقد	کوْیار	Collar
فضَّة	بلاتا	Plata
لؤلؤ	بْرلْه	Perle
ماس	دیامانتْه	Diamante
محبس	پاجا	Baga

www.jadidpdf.com

في المكتبة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل يوجد مكتبة في هذه المدينة؟	آي اونا ليبريريا ان استا ثيوداد؟	¿Hay una libreria en esta ciudad?
أين تقع؟	دونده أستا؟	¿Donde está?
هل لديكم كتب باللّغة. . .؟	تينين ليبروس إن لنغوا	¿Tienen libros en lengua...?
أعطني هذا الكتاب من فضلك	دامه استه ليبرو بور فابور	Dame este libro por favor
هل هذه هي الطبعة الأخيرة؟	اس لا اولتيما ايديشيون؟	¿Es la ultima edición?
هذا كتاب نفدت طبعته	لا آديشيون ده استه ليبرو اس آجوتادبا	La edicion de este libro es agotaba

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ألا تقيمون معرضاً للكتاب؟	نو آجان اونااسبوسيثيون دل ليبرو؟	¿No hagan una exposición del libro?
هل لديك خارطة للمدينة؟	تينه اونا ماپا ده لا ثيوداد؟	¿Tiene una mapa de la ciudad?
أعطني دليلاً للمدينة	دامه أون جيبا ده لا ثيوداد	Dame un guia de la ciudad
أريد قصصاً للأطفال	كييرو فابولاس بور نينوس	Quiero fábulas por niños
أحبّ شراء المعاجم	كييروكومبرار أونوس ديكثيوناريوس	Quiero comprar unos diccionarios
أعطني علبة أقلام ملوّنة	دامه اونا كاخا ده لا بيثيس كولورادس	Dame una caja de lápices colorades
أريد تلك الرواية	كييرو آكل ايستوريتا	Quiero aquel historieta
كم يبلغ الحساب؟	كوانتو اس ال ديسكوينتو؟	¿Cuanto es el descuento?
كم الحساب؟	كوانتو اس ال كوينتو؟	¿Cuanto es el cuento?

www.jadidpdf.com

أدوات القرطاسية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بطاقة المعايدة		La tarjeta de felititación
	لا ترخيتا ده فيليثيتاسيون	
كتاب	إل ليبرُو	El libro
أقلام تلوين		Las pinturas de cera
	لاس بنتوراس ده تسيرا	
مغلّفات	لوس سوبريس	Los sobres
دفتر	إل كوادرنو	El cuaderno
غراء	إل بغامنتو	El pegamento
مجلة	لا ريبيستا	La revista
صحيفة	إل بريوديكو	El periódico

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تلوين	لاس بنتوراس	Las pinturas
ورقة	إل پاپل	El papel
قلم حبر	إل بوليغرافو	El bolâ grafo
مشبك	إل كليپ	El clip
مبراة	ال ساكابونتاس	El sacapuntas
مسطرة	لا ريغلا	La regla
ممحاة	لا غوما	La goma
قلم رصاص	اون لاپيث	Un lapiz
قلم حبر	پلوما استيلوجرافيكا	Pluma estilografica
ورق أبيض	پاپل بلانكو	Papel blanco
كاتب	اسكريتور	Escritor
شاعر	بويتا	Poeta
مشبك	إل كليپ	El clip
مبراة	إل ساكوبانتاس	El sacapuntas

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مسطرة	لا ريغلا	La regla
ممحاة	لا غوما	La goma

www.jadidpdf.com

عند الخياط

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن تخيط لي طقماً من فضلك	كييروكي مه كوسه اون بستيدو بور فابور	Quiero que me cose un vestido por favor
أريد أن تقصّر لي هذه البنطلون	كييرو آكورتار استه بانتالون	Quiero acortar este pantalon
أريد أن تخيط لي بذلةً من هذا القماش	كييرو كه مه كوسه اونا فالدا ده استه تيخيدو	Quiero que me cose una falda de este tejido
متى ستكون البروفة؟	كواندو سيرا لا برويبا؟	¿Cuando será la prueba?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
البنطلون ضيّق	ال بانتالون اس اسريتشو	El pantalon es estrecho
الجاكيت واسعة	لا تشاكيتا اس آنتشا	La chaqueta es ancha
أريد أن أرى نفسي في المرآة	كييرو برمه إن إل اسبيخو	Quiero veme en el espejo
كم عليّ أن أدفع؟	كوانتو ديبو باجار؟	¿Cuanto debo pagra?
ابرة	آجوخا	Aguja
بروفة	برويبا	Prueba
بطانة	فورو	Forro
تنورة	فالدا	Falda
جيبة	بولسييو	Bolsillo
خصر	ثينتورا	Cintura
خيّاط	ساستره	Sastre

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
خياطة	ساستريريا	Sastreria
خيط	ايلو	Hilo
دبّوس	بروتشه	Broche
زر	بوتون	Bóton
سترة	تشاكيتا	Chaqueta
صدريّة	سوستينو	Sosteno
صوف	لانا	Lana
ضَيِّق	استريتشو	Estrecho
طُول	لونخيتود	Longitud
طويل	آلتو	Alto
ظَهْر	اسبالدا	Espalda
عَرْض	انتشورا	Anchura
قصير	كورتو	Corto

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قطن	آلجوْتوْن	Algoton
قماش	تْيخيدوْ	Tejido
كَتِف	اوْمبروْ	Hombro
كُمّ	مانجا	Manga
لَوْن	كوْلوْر	Color
مَجَلّة الأزياء	رْبيبستا دهْ موْدا	Revista de moda
مرآة	اسبيْخوْ	Espejo
معطف	كابا	Capa
ناعم	فينوْ	Fino
نوع	تيبوْ	Tipo
واسع	آنتشوْ	Ancho

www.jadidpdf.com

التعارف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما اسمك؟		¿Cómo te llamas?
	كومو ته ياماس؟	
اسمي. . .	مه يامو	Me llamo...
م عمرك؟		¿Cuántos años tienes?
	كوانتوس أينوس تيانِس؟	
أين تسكنين؟	دونده بيبِسْ	¿Dónd vives?
لا زلت أدرس		Todavia estoy estudiando
	تودابيا إستوي إستودياندو	
أنا أعمل	تراباخو	Trabajo
لدي أولاد	تنغو إيخوس	Tengo hijos
أنا أعزب	أستوي سولتِرو	Estoy soltero

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
متزوج	إستوي كاسادو	Estoy casado
مطلّق	ديبوريكادو	Divoricado
أنا هنا لإمضاء عطلتي		Estoy aqui de vacaciones
	إستوي أكي ده باكاثيونس	
أنا هنا للعمل		Estoy aqui por razones de trabaja
	إستوي أكي پور راثونس ده تراباخو	
ما مهنتُك؟		¿Cual es su profesión?
	كوال اس سو بروفيسيون؟	
كم ساعةً تعمل في اليوم؟		¿Cuantas horas trabaja en el dia?
	كوانتاس اوراس تراباخا ان ال ديا؟	
أين مكان عملك؟		¿Donde está el puesto de su trabajo?
	دونده استا ال بويستو ده سوترباخو؟	
هل أنَت مسرور بمهنتِك؟		¿Está contento de su profesion?
	استا كونتنتو ده سو بروفيسيون؟	
أنا تاجر	يو أستوي تراتانته	Yo soy tratante
صحافيّ	بريوديستا	Periodista

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طالب	أستوديانتة	Estudiante
طبيب	ميديكو	Medico
عامِل في مصنع		Obrero en una fábrica
	اوبريرو ان اونا فابريكا	
محامٍ	آبوجادو	Abogado
مدرِّس	بروفيسور	Profesor
مهندس	اينخينيرو	Ingeniero
موظَّف في شركة		Empleado en una sociedad
	امبليادو ان اونا سوثيداد	
أيَّتُها الآنسة، أنتِ جميلة!		Séñorita, tu eres hermosa!
	سينيوريتا، تو ايريس ايرموسا!	
وجهكِ جميل!	تو كارا أس كارينا!	Tu cara es carina!
عيناكِ ساحرتان!		Tu ojos son brujos!
	تو أوخوس سون بروخوس!	
قامتكِ رائعة الجمال!		Tu estatura es muy hermosa!
	تو استاتورا اس موي ايرموسا!	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا أحبُّكِ	يو تِه كيِيرو	Yo te quiero
هل تحبينني؟	تو مِه كِيِيرس؟	¿Tu me quieres?

هل تستطيعين السَهَر معي هذه الليلة؟

¿Podemos velar juntos esta noche?

بوديموس بيلار خونتوس استا نوتشه؟

لن أنساكِ أبداً — No te olvideré jamás

نوته اولبيديرو خماس

ما عنوانكِ؟ — ¿Cual es tu direccion?

كوال اس تو ديريكثيون؟

ما رقم هاتفك؟ — ¿Cual es el numero de tu telefono?

كوال اس الْ نوميرو ده تو تيليفونو؟

أكتبي لي عنوانك من فضلك — Escribeme tu direccion por favor

اسكريبه مه تو ديريكثيون بور فابور

هل يمكنني الاتصال بكِ؟ — ¿Puedo comunicar con usted?

بويدو كومونيكار كون أوستد؟

متى؟ — كواندو؟ — ¿Cuando?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين ألقاكِ ثانيةً؟	دونده ته انكونتراره اوترا بيث؟	¿Donde te encontraré otra vez?
إلى اللقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista

www.jadidpdf.com

في الشارع

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

صباح الخير بوينوس دياس Buenos dias

من فضلك، أين الطريق المؤدِّية إلى فندق...؟

¿Por favor, donde está el camino que conduce al hotel...?

بور فابور، دونده استا ال كامينو كه كوندوثه آل أوتل...؟

من هنا بور آكي Por aqui

أرجوك أن ترافقني لأنّني غريب

Acompañarme se lo ruego porque esty forastero

أكبومانيارمه سه لو روِيجو بوركه استوي فوراستيرو

لديّ عمل، ولكن سأرسل شخصاً

Tengo trabajo, pero anviaré una persona

تنجو تراباخو بيرو انبيره اونا برسونا

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل هذه هي الطريق المؤدية إلى. . .؟	سه باپور أكي أ. . .؟	¿Se va por aqui a...?
لقد تهنا	نوس إيموس برديدو	Nos hemos perdido
أين نحن الآن؟	دونده استاموس آورا؟	¿Donde estomas ahora?
ما اسم هذا الشارع؟	كومو سه ياما استا كايه؟	¿Como se llama está calle?
أين محطة التاكسي؟	دونده استا لا استاثيون ده كوتشس (تاكسي)؟	¿Donde esta la estacion de coches (tacsi)
كيف يمكنني الوصول إلى المحطة؟	كومو بويدو يجار آ لا استاثيون؟	¿Como puedo llegar a la estacion?
حتى أي ساعة تستقبل زبائنها؟	آستا كه أورا آكوخا سو كلينتيلا؟	¿Hasta que hora acoja su clientela?
هل يوجد متحف في هذه المدينة؟	آي اون موسيو ان استا ثيوداد؟	¿Hay un museo en esta ciudad?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف يمكن الدخول إليه؟		¿Como puedo entrar?
	كومو بويدو انترار؟	
متى سينتهي عملك؟		¿Cuando termina su trabajo?
	كواندو تيرمينا سو ترباخو؟	
ليتني أستطيع المجيء باكراً		Ojalà puedo venir temprano
	أوخالا بويدو بنير تمبرانو	
عليّ أن لا أتأخر	نو ديبو تاردار	No debo tardar
أحبّ مرافقتك		Me gusta tu compañia
	مه جوستا تو كومبانيا	
أعجبتني أخلاقك		Su moralidad me ha gustado
	سو مورااليداد مه آ خوستادو	
حسناً	بين	Bien
شكراً لك	موتشاس جراثياس	Muchas gracias

www.jadidpdf.com

في المصرف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يوجد مصرف؟	دونده آي أون بانكو؟	¿Donde hay un banco?
أين يوجد مكتب للصرافة؟	دونده آي اون ديسباتشو ده كامبيو؟	¿D'onde hay un despacho de cambio?
هل تصرف لي هذا الشيك؟	بويده كامبيارمه استه تشيكه؟	¿Puede cambiarme esto cheque?
ما سعرف صرف الدولار الأميركي؟	كوانتو اس لا كووتا ده كامبيو دل دولار اميريكانو؟	¿Cuanto es la cuota de cambio del dolar americano?
أريد أن أسحب دراهم	كييرو ساكار دينيرو	Quiero sacar dinero

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عندي حوالة	تِنْجوْ أونْ تَشيكْه	Tengo un cheque
أريد أن أدفع	كيْيروْ باجار	Quiero pagar
أين الصندوق؟	دونده استا لا كاخا؟	¿Donde está la caja?
أريد أن أشتري أسهماً	كييرو كومبرار آكثيونس	Quiero comprar acciones
أعطني إيصالاً	دامه اون ريثيبو	Dame un recibo
في أية ساعة يفتح المصرف؟	آكه اورا آبره ال بانكو؟	¿A que hora abre el banco?
صرّفْ لي مئة دولار	كامبيه مه ثين دولاريس	Cambieme cien dolares
فائدة مرتفعة	اينثيريثو آلتوْ	Interes alto
منخفضة	باخوْ	Bajo
مصرف مركزي	بانكوْ ثنْترال	Banco central

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مكتب مدير	ديسباتشو ده ديريكتور	Despacho de director
فرع مصرف	سوكورسال ده بانكو	Sucursal de banco

www.jadidpdf.com

في دائرة الشرطة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

من فضلك، دلّني على مركز الشرطة

Por favor enseñame la jefatura de policia

بور فابور انسينيامه لا خيفاتورا ده بوليثيا

لقد اعتدى عليَّ . . . مه آ أجريديدو . . . Me ha agredido...

فقدت محفظتي He perdido mi bolso

اه برديدو مي بولسو

أريد تقديم دعوة ضدّ مجهول

Quiero presentar una denuncia contro un desconocido

كييرو بريسنتار أونا دينثيا كونترو اون ديسكونوثيدو

لا أتّهم أحداً No acuso a ninguno

نو أكوزو أنينجونو

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد سرقني..	مه آ روبادو..	Me ha robado..
شرطي	اوّن بوليثيا	Un policia
دركي	أوّن غواردياثيڤيل	Un guardia civil
محرم	اوّن كريمينال	Un criminal
سارق	أوّن لادرون	Un ladrón

www.jadidpdf.com

عند شباك التذاكر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مساء الخير	بوِيناس تاردس	Buenas tardes
متى يبدأ العرض؟	كواندو امبيثا لا بريسنتاثيون؟	¿Cuando empieza la presentacion?
هل باستطاعتي شراء تذاكر؟	بويدو كومبرار اونوس بيليتس؟	¿Puedo comprar unos billetes?
أعطني تذكرتين في الدرجة الأولى	دامه دوس بيليتس ده بريميرا كلاسه	Dame dos billetes de primera clase
في الدرجة الثانية	ده سيجوندا كلاسه	De segunda clase

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
متى ينتهي العرض؟		¿Cuando se termina la presentacion?
	كواندو سه تيرمينا لا بريسنتاثيون؟	
هل يسمح بالتدخين داخل الصالة؟		¿Es permitido el fumar en el salon?
	اس برميتيدو إل فومار ان ال صالون؟	
شكراً	جراثياس	Gracias

www.jadidpdf.com

في السينما والمسرح

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تحب الذهاب إلى السينما؟		¿Quiere ir al cine?
	كييره اير آل ثينه؟	
الفيلم	أل فيلم	El film
أي فيلم يعرض في هذه السينما؟		¿Qué peliculas ponen?
	كه پليكولاس بونن؟	
متى يبدأ عرض الفيلم؟		A qué hora empieza el film?
	أكه أورا إمپيثا إل فيلم؟	
من هو بطل هذا الفيلم؟		¿Quien es el protagonista de este film?
	كيين اس ال بروتاجونيستا ده استه فيلم؟	

www.jadidpdf.com

ما ثمن بطاقة الدخول من الدرجة الأولى؟

¿Cuanto es el precio del billete de entrada de primera clase?

كوانتو اس ال بريثيو دل بيليته ده انترادا ده بريميرا كلاسه؟

هل شاهدت هذا الفيلم سابقاً؟ ¿Ha visto este film antes?

آبيستو استه فيلم آنتس؟

هل يعجبك هذا النوع من الأفلام؟ ¿Le gusta este tipo de filmes?

له جوستا استه تيبو دي فيلمس؟

من هو مؤلِّف هذه المسرحية؟ ¿Cual es el autor de este drama?

كوال اس ال أوتور ده استهَ دراما؟

متى تبدأ المسرحيّة؟ ¿Cuando empieza el drama?

كواندو إمبييثا إل دراما؟

البرنامج جيّد El programa es bueno

ال بروجراما اس بوينو

لقد أعجبتني المسرحيّة El drama me ha gustado

ال دراما مه آ جوستادو

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد أعجبني الفيلم	أل فيلم مِه آ جوّستادوْ	El film me ha gustado
هل أعجبك الفيلم؟	ال فيلم ته آ جوستادو؟	¿El film te ha gustado?
هل أعجبتك المسرحيّة؟	لَه آ جوّستادوْ أل دراما؟	¿Le ha gustado el drama?

www.jadidpdf.com

الدعوات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتي؟	كييره بيسيتارمه؟	¿Quiere visitarme?
تفضّلْ إلى بيتنا مساءً	بنجا أ نويسترا كاسا استا تارده	Venga a nuestra casa esta tarde
هل تريد أن نقضي السهرة معاً؟	كييره باسار لا بيلادا خونتوس؟	¿Quiere pasar la velada juntos?
هل لديك عمل صباح الغد؟	تينه تراباخو مانيانا؟	¿Tiene trabajo mañana?
لقد دعوت الأصدقاء إلى حفلة عشاء فأتمنّى أن تكون معنا	أ ايبنبيتادو لوس أميجوس آثينار، ثي ديسيو كه أستاس كون نوسوتروس	He invitado a los amigos a cenar, y deseo que estés con nosotros

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل أستطيع رؤيتك مرّة ثانية؟	بويدو برله اوترا بيث؟	¿Puedo verle otra vez?
أتمنّى أن تكونوا مسرورين	ديسيو كه إستابان أليجرس	Deseo que estabán alegres
أدعوكِ إلى حضور المسرح	له اينبيتو أسيستير ال دراما	Le invito a asistir al drama
أدعوكِ إلى حضور السّينما	له اينبيتو أسيستير أل فيلم	Le invito a asistir al film
أدعوكِ إلى تناول العشاء معاً	له اينبيتو آ ثينار خونتوس	Le invito a cenar juntos
أدعوكِ إلى السهر في الملهى معاً	له اينبيتو آبيلار ان ال لوجار ده ريكريو خونتوس	Le invito a velar en el lugar de recreo juntos
أين شباك التذاكر؟	دونده استا لا بيتريا؟	¿Donde está la billeteria?
أعطني بطاقتين من فضلك	دامه دوس بيليتس بور فابور	Dame dos billetes por favor

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من الدرجة الأولى	دِه بريميرا كلاسه	De primera clase
من الدرجة الثانية	دِه سيكوندا كلاسه	De segunda clase
أترغبين أن نرقصَ معاً؟		¿Quiere bailar juntos?
	كييرو بايلار خونتوس؟	
متى سيبدأ العرض؟		¿Cuando empezara la presentacion?
	كواندو امبيثارا لا بريسنتاثيون؟	
أعطني برنامج التقديم من فضلك		
	Dame el programa de presentacion por favor	
	دامه ال بروجراما ده بريسنتاثيون بور فابور	
هل كنتِ مسرورة؟	أستابا كونتنتا؟	¿Estaba contenta?
هل أستطيع رؤيتك غداً؟		¿Puedo verte mañana?
	بويدو بيرته مانيانا؟	
متى سنلتقي ثانيةً؟		¿Cuando nos encontraremos otra vez?
	كواندو نوس انكوتراريموس اوترا بيث؟	
كل شيء على ما يرام	تودو بابيين	Todo ba bien
الأوبرا	أوبرا	Opera

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الملهى	كاسينوْ	Casino
السينما	ثينهْ	Cine
الفيلم	أل فيلم	El film
الشاشة	لا بانتايا	La pantalla
المُخرج	أل بروْدوْكتوْر	El productor
قائد الأوركسترا	إل مايستروْ	El maestro
المغنّي	أل كانتانتهْ	El cantante
عازف البيانو	إل بيانيستا	El pianista

www.jadidpdf.com

في السهرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تستطيعين السَّهَر معي هذا المساء؟		
		¿Puede velar conmigo esta tarde?
	بويدو بيلار كونيمجو استا تارده؟	
متى إذَنْ؟	كواندو بويْس؟	¿Cuando pues?
ما رقم هاتِفكِ من فضلكِ؟		
		¿Cual es el numero de tu telefono por favor?
	كوال اس ال نوميرو ده تو تيليفونو بور فابور؟	
أنا هنا لمدَّة أسبوع فقط (راجع الأعداد والأيام)		
		Estoy qui por una semana solo (V.Numeros y dias)
	استوْي آكي بور اونا سيمانا سولو (انظر نوميروس ثي دياس)	
هل تريدين سيكارة؟	كييره اون سيجاريليو؟	¿Quiere un cigarillo?

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تريدين تناول العشاء الآن؟		¿Quiere cenar ahora?
	كييره ثينار آورا؟	
متى؟	كوٌاندو؟	¿Cuando?
هل تسمحين بالرقص معي؟		¿Permite bailar conmigo?
	برميته بايلار كونميجو؟	
متى أستطيع رؤيتك ثانيةً؟		¿Cuando puedo verle otra vez?
	كواندو بويدو برله اوترا بيث؟	
هل أستطيع رؤيتك غداً؟		¿Puedo verle mañana?
	بويدو برله مانيانا؟	
هذه هديّة لكِ		Esto es un regalo para usted
	أستوٌأس اونٌ ريٌجالوٌ بارا اوٌستٌه	
شكراً، كنت سعيداً معك		Gracias, estaba feliz con usted
	جراثياس أستابا فٌيليث كوٌن اوٌستٌه	
ليلة سعيدة وإلى الغد		Buenas noches, hasta mañana
	بويناس نوتشس، آستا مانيانا	

www.jadidpdf.com

الرغبات والطلبات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد كوباً من الماء		Quiero un vaso de agua
	كييرو أون باسو ده آجوا	
أنا عطشان	تْنجوْ سيْد	Tengo sed
أنا جائع	تْنجوْ آمبرْه	Tengo hambre
تكلّم على مهل من فضلك		Hable despacio por favor
	آبلْه دَيسبائيوْ بوْر فابوْر	
دلّني على فندق		Enseñeme un hotel
	إنْسينْيمهْ اوّن أوْتيْل	
أريد أن أزور المعرض		Quiero visitar la exposicion
	كيْيروْ بيسيتار لا أسبوْسيثيوْن	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرغب في زيارة الحديقة العامّة	كيِيرو بيسيتار أل خاردين بوبليكو	Quiero visitar el jardin publico
هل تؤدي لي خدمة؟	كييره أثرمه أون فابور؟	¿Quiere hacerme un favor?
أريد عنوانك	كيِيرو تو ديريكثيون	Quiero tu direccion
أتمنّى ذل	لو اسبيِرو	Lo espero

www.jadidpdf.com

الزيارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتنا؟	كييره بيسيتارنوس؟	¿Quiere visitarnos?
متى ستزورنا؟	كواندو كييره بيسيتارنوس؟	¿Cuando quiere visitarnos?
لا تتأخّر، نحن بانتظارك	نو ريتراسا، استاموس اسبراندو آ اوسته	No retresa, estamos esperando a usted
اصطحب صديقنا معك..	آكومبانيه نويسترو آميجو...	Accompañe muestro amigo..
تعال اجلس بقربي	بنجا، سنته سه ثركانو دمه مه...	Venga siente se cercano de mi
أهلاً وسهلاً	بينبينيدو	Bienvenido

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تحياتي إلى الجميع	سالودوس آتودو ال موندو	Saludos a todo el mundo
رافقتكم السلامة	آديوْس	Adios

www.jadidpdf.com

في النزهة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا أحبّ التنزّه كثيراً		Me gusta mucho pasear
	مه جوستا موتشو باسيار	
هل لديك وقت فراغ في صباح الغد؟		¿Estará libre mañana?
	إستَرا ليبره مانيانا؟	
ما رأيك في أن نقوم بنزهة قصيرة؟		
		¿Le gusta hacer un pequeño paseo?
	له جوستا آثر اون بيكينيو باسيو؟	
سيراً على الأقدام	دْه بيهْ	De pie
في زورق	أن باتِل	En batel
نودّ أن نتعرّف على آثار المدينة		
		Queremos conocer los puestos arqueologicos
	كيريموس كونوثر لوس بويستوس آركيولو خيكوس	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تفضّل العودة إلى المنزل؟	بريفييره بولبر آ كاسا	¿Prefiere volver a casa?
أترافقني إلى حديقة الحيوانات؟	كييره آكومبانيا رمه آل خاردين ثوولوخيكو؟	¿Quiere acompañarme al jardin zoologico?
متى يكون الموعد؟	كواندو سيرا لا ثيتا؟	¿Cuando será la cita?
اتّصل بي هاتفيّاً	يامه مه بور تيليفونو	Llameme por telefono
تفضل معي	بنجا كون ميجو	Venga conmigo
في أي يوم يناسبك؟	كه ديا له كونبينه؟	¿Que dia le conviene?
لا تنسَ	نو أوليبده	No olvide
لا تتأخر	نو ريتراسه	No retrase
قام بجولة قصيرة	آ ايتشو أون بيكينيو باسيو	Ha hecho un pequeño paseo
حديقة عامّة	خاردين بوبليكو	Jardin publico

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
رحلة صيد سمك	باسْيو دهْ بسْكار	Paseo de pescar
صيد عصافير	كاثا دهْ باخاروْس	Caza de pajaros

www.jadidpdf.com

في المقهى

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تعال لنذهب إلى المقهى	بنجا آ اير ال كافيتيريا	Venga a ir al cafeteria
غارسون! أعطنا فنجاني قهوة	كاماريرو! دانوس دوس تاثاس ده كافه	Camarero!Danos dos tazas de café
أيّ مشروب عندكم؟	كه تينن كومو بيبيداس؟	¿Que tienen como bebidas?
ماذا تحبّ أن تشرب غيره؟	كه كييره بيبر اوترو؟	¿Que quiere beber otro?
هل عندك جريدة؟	تْيينهْ اونْ بريوْديكوْ؟	¿Tiene un periodico?
أعطني علبة سجاير	دامه اونا كاخا ده ثيجاريبوس	Dame una caja de cigarillos

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تلعب بالشطرنج؟	كييره خوجار ان أخيدريث؟	¿Quiere jugar en ajedrez?
أريد أن أدلع	كْيِيروْ باجار	Quiero pagar
الخاسر يدفع	كْيِين بِيرْدَهْ باجا	Quien pierde paga
مَنْ رَبحَ؟	كْيِين آجانادو؟	¿Quien ha ganado?
هذا المكان محجوز		Esto questo està reservado
	إستو بويستو إستا ريسربادو	
أريد صحن مثلّجات (بوظة)		Quiero un plato de helado
	كييرو اون بلاتو ده ايلادو	
ما هذه الموسيقى الجميلة!		¡Que este musica hermosa!
	كه استه موسيكا ايرموسا!	
أريد قدح ماء بارد		¡Quiero un vaso de agua fria
	كييرو أون باسو ده آجوا فريا	
كبريته	فوْسفوْروْ	Fosforo
قدّاحة (ولاّعة)	أنْثِيْنْدِيْدوْر	Encendedor

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جريدة اليوم	دياريو دهْ أوي	Diario de hoy
قهوة مع حليب	كافهْ كوْن لْيتشهْ	Café con leche
قهوة بلا سكّر	كأفه سين آثوكار	Cafe sin azucar

www.jadidpdf.com

في المنزل

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
آلة تسجيل	رْيخيستراذورْ	Registrador
أبواب	بْويرتاس	Puertas
أثاث	مْويبلْه	Mueble
برّاد (ثلاّجة)	رْيفريخْيريوْ	Refrigerio
تلفزيون	تْيلْيبيسيوْن	Televisión
حمّام	بانيو	Baño
خزانة	آرماريوْ	Armario
راديو	راديوْ	Radio
سجّار	الفوْمبرا	Alfombra
سرير	كاما	Cama
سكاكين	كوّتشيليوْس	Cuchillos

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شبابيك	بْنتاناس	Ventanas
شراشف	كوْبيرْتاس	Cobiertas
شرفات	بالكوْنس	Balcónes
شوكات	تينيْدْورس	Tenedores
صابون	خابوْن	Jabon
صحون	بلاتوْس	Platos
طاولة	ميْسا	Mesa
طنجرة	مارميتا	Marmita
غرف	أبيتاثيوْنْس	Habitaciones
غرفة طعام	كوْميْدوْر	Comedor
غرفة نوم	دوْرميتوْريو	Dormitorio
فراش	كاما	Cama
فرن غاز	اوْرنوْ دهْ جاس	Horno de gas
فنجان	تاثا	Taza
قاعة	صالوْن	Salon
كرسيّ	سِيّا	Silla
لحاف	كوْبيرْتوْ	Cobierto

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء بارد	آجوا فريا	Agua fria
ماء ساخن	آجوا كالْيِنْتِه	Agua caliente
مدخل	أنترادا	Entrada
مرايا	أسبيْخوْ	Espejo
مشط	بْيْنِهْ	Peine
مطبخ	كوْثينا	Cocina
مطحنة بن	موْلينيليوْ دهْ كافهْ	Molinillo de cafe
مقلاة	سارتْن	Sartén
مكواة	بلانشا	Plancha
ملاعق	كّوتشييوْس	Cuchillos
منشفة	توْاليا	Toalla
وسادة	كوْخين	Cojin

www.jadidpdf.com

في مكتب البريد والبرق والهاتف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك، أين مكتب البريد؟		¿Por favor, donde está el despacho de correo?
	بور فابور، دونده استا ال ديسباتشو ده كوريو؟	
هل هو بعيد؟	أس لْيخو؟	¿Es lejo?
أريد إرسال هذه الرسالة بالبريد الجَّويّ		Quiero enviar esta carta por avion
	كييرو انبيار استا كارتا بور ابيون	
أريد إرسال حوالة بريديّة		Quiero enviar un cheque postal
	كييرو انبيار اون تشيكه بوستال	
أريد إرسال برقية		Quiero enviar un telegrama
	كييرو انبيار اون تيليجراما	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كم أجرة الكلمة؟	كوانتو اس ال كويستو ده لا بالابرا؟	¿Cuanto es el cuesto de la palabra?
أريد إرسال رسالة مضمونة	كيبرو انبيار اونا كارتا ريكومندادا	Quiero anviar una carta recomendada
من فضلك، أريد أن أتلفن إلى..	بور فابور، كيرو تيليفونار آ..	Por favor, quiero telefonar a..
أين يمكنني أن أشتري طوابع؟	دونده بويدو كومبرار سيبوس؟	¿Donde puedo comprar sellos?
كيف أرسِل هذا الطرد البريدي؟	كومو انبيو استا باكيته بوستال؟	¿Como envio este paquete postal?
ما يتوجَّب عليّ؟	كُه ديبُو باجار؟	¿Que debo pagar?
تفضَّل	تُومه	Tome
أجرة	أُونُوراريو	Honorario
أجرة الكلمة	كُوستّه دهْ لا بالابرا	Coste de la palabra
برقيّة	تِيليجراما	Telegrama
بريد	كُوريو	Correo

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بريد جوي	كوريو يريو	Correo aereo
بطاقة بريديّة	تارخيتا بوستال	Tarjeta postal
تلفون (هاتف)	تيليفونو	Telefono
حوالة بريديّة	تشيكه بوستال	Cheque postal
رسالة	كارتا	Carta
رسالة مستعجلة	كارتا رابيدا	Carta rapida
رسالة مضمونة	كارتا ريكومندادا	Carta recomendada
صندوق البريد	ابارتادو ده كوريوس	Apartado de correos
طابع	سيو	Sello
طرد	باكيته	Paquete
ظرف	سوبره	Sobre
عنوان	ديريكثيون	Direccion
مخابرة	تيليفونادا	Telefonada
مرسِل	ريميتنته	Remitente
مرسَل إليه	ديستيناتاريو	Destinatario
مكتب البريد	ديسباتشو ده كوريوس	Despacho de correos
موزّع البريد	كارتيرو	Cartero
وزن الرسالة	بيسو ده لاكارتا	Peso de la carta

www.jadidpdf.com

في التجارة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إفلاس	بانكاروْتا	Bancarrota
إمضاء	فيرما	Firma
بائع	بنديْدوْر	Vendedor
بضاعة	مْيركانثيا	Mercancia
بيع	بْنتا	Venta
تصريف	دْيساجْه	Desague
تصدير	أسبوْرتاثيوْن	Exportación
تعريفة	تاريفا	Tarifa
خسارة	بْرديدا	Pérdida
دكان	تيْندا	Tienda
ربح	جانار	Ganar

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
رصيد	سْويلدو	Sueldo
شراء	كْومبرا	Compra
شركة	سوْثيْداد	Sociedad
شريك	سوْثيو	Socio
قرض	بْريستامو	Préstamo
كومسيون	كْوميسيوْن	Comision
مكتب	دْيسباتشو	Despacho
نوع	تيبو	Tipo
وصل	رْيثيبو	Recibo

www.jadidpdf.com

في السوق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا؟	كوال اس ال بريثيو ده استه؟	¿Cual es el precio de este?
هل عندك أفضل منه؟	تينه ميخور ده استه؟	¿Tiene mejor de este?
عندك أرخص منه؟	تينه ماس باراتو كه استه؟	¿Tiene más barato que este?
لست بحاجة إليه، شكراً	نو مه نيثيسيتو، جراثياس	No me necesito, gracias
أريد من هذا الصِّنف	كييرو ده استه تيبو	Quiero de este tipo
هذا يعجبني	أستَه مَه جوستا	Este me gusta

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرِني هذا من فضلك	إنسينيمه استه بور فابور	Enseñeme este por favor
هل أستطيع أن أُجرّب هذا؟	بويدو بروبار استه؟	¿Puedo probar este?
لفّه لي من فضلك	انبولبا مه استه بور فابور	Envolvame este por favor
شكراً	جراثياس	Gracias

www.jadidpdf.com

الوقت

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كم الساعة من فضلك؟	كه اورا اس (أو سون) بور فابور؟	¿Que hora es (o son) por favor?
إنّها العاشرة إلاّ عشر دقائق	سون لاس ديث مينوس ديث مينوتوس	Son las diez menos diez minutos
الساعة الواحدة بعد منتصف الليل (صباحاً)	اس لا اونا ده ميديانوتشه (مادروجادا)	Es la una de medianoche (madrugada)
الساعة الثامنة ليلاً	سون لا ساوتشو بور لا نوتشه	Son las ocho por la noche
الساعة الثانية عشرة ظهراً	اس ميديو ديا (سون لاس دوثه)	Es mediodia (son las doce)

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الساعة الثانية بعد الظهر	سوْن لاس دوس بورلاتارده	Son las dos por la tarde
الساعة السادسة مساءً	سوْن لاس سيس بور لا تارده	Son las seis por la tarde
الساعة الثامنة ليلاً	سوْن لاس اوتشو بورلا نوتشه	Son las ocho por la noche
الدقيقة	أل مينوتو	El minuto
الثانية	أل سيجوندو	El segundo
الفجر	مادروجادا	Madrugada
الصباح	لا مانيانا	La mañana
الظهر	ميديوديا	Mediodia
قبل الظهر	بور لا مانيانا	Por la mañana
بعد الظهر	بورلا تارده	Par la tarde
المساء	لا تارده	La tarde
غروب الشمس	بويستا دل سول	Puesta del sol
الليل	لا نوتشه	La noche
البارحة	آير	Ayer

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
اليوم	أوْي	Hoy
الغد	مانيانا	Mañana
منذ أسبوع	أثه اونّا سيْمانا	Hace una semana
بعد أسبوع	اونّا سيْمانا ديْسبويْس	Una semana despues
سنة	أونْ آنيو	Un año
شهر	أونْ ميْس	Un mes
صباحاً	بوْر لامانيانا	Por la mañana
مساء	بوْر لا تارْده	Por la tarde
بعد ساعة	دْنترو دهْ أونّا أوْرا	Dentro de una hora
بعد قليل	دْنترو دهْ أونْ راتوْ	Dentro de un rato
منذ ساعتي	أثِ دوْس أوْراس	Hace dos horas
على الفور	برونتوْ	Pronto
فيما بعد	ماس تارْده	más tarde
في أقرب وقت ممكن	لوْس أنتيْس بوْسيبلِ	Los antes posible

www.jadidpdf.com

الطقس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف حال الطقس؟		¿Como está el tiempo?
	كومو استا ال تيمبو؟	
الطقس جميل	آثه بوان تْيمبوْ	Hace buen tiempo
الطقس مشمس	أثِ سوّلْ	Hace sol
الطقس ممطر	إستا يوْبيا ندوْ	Está lloviendo
الطقس مُثلِج	آي نْيبهْ	Hay nieve
الطقس بارد	آثه فريوّ	Hace frio
الطقس حارّ	آثه كالوّر	Hace calor
كم درجة الحرارة؟		¿Cual es la temperatura?
	كوال اس لا تمبراتورا؟	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف سيكون الطقس غداً؟		¿Qué tiempo hará mañana?
	كْه تيامبو أرا مانيانا	
يا له من طقس جميل!		¡Qué dia más bueno!
	كْه ديا ماسْ بوينو	
يا له من طقس رديء!		¡Qué tiempo tan malo!
	كْه تيامبو تان مالو!	
هل أحتاج إلى مظلة؟		Necesitaré paraguas?
	نِثيستاره باراغواسْ	
الشمس	أل سوْل	El sol
الهواء	أل آيره	El aire
الثلج	لا ْنيبهْ	La nieve
المَطَر	لا يوْبيا	La lluvia
العاصفة	لاتيمبْستا	La tempestad
الغيوم	لاس نوْبسْ	Las nubes
جليد	إل أيلوْ	El hielo

www.jadidpdf.com

في المتحف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
متى يفتح المتحف؟		¿Cuando abre el museo?
	كواندو ابره آل موسيو؟	
كيف يمكن الدخول إلى المتحف؟		¿Como se puede entrar al museo?
	كومو سه بويده انترار آل موسيو؟	
أنا أهتّم بالفن	مه انتريسو أل آرته	Me intereso al arte
تماثيل	إستاتوّاس	Estatuas
أيقونات	إيكوّنوس	Iconos
نحت	أسكوّلتارا	Escultara
لمن هذا العمل؟		¿A quien es esta obra?
	آ كيين إس استا اوبرا؟	
إلى أي عهد يعود عمر هذا العمل؟		¿A qué era se remonta está obra?
	آكه ايراسه رِمونتا استا اوبرا؟	

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
نحّات	أسكولْتوْر	Escultor
فنّان	آرتيسْتا	Artista
رسّام	بينتوْر	Pintor
مهندس معماريّ	أركيتيكتوْ	Arquitecto

www.jadidpdf.com

عند مزين الشعر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن تقصّ شعري من فضلك	كييرو كورتار مي بيلو بور فابور	Quiero cortar mi pelo por favor
أريد أن تحلق ذقني من فضلك	كييرو أفيتار مي باربا بور فابور	Quiero afeitar mi barba por favor
أريد أن تُمشط شعري فقط من فضلك	كييرو بينار مي بلو سولو بور فابور	Quiero peinar mi pelo solo, por favor
هل أستطيع أن أصبغ شعري باللون الأسود؟ (راجع الألوان)	بويدو كولوريار مي بيلو كولور نيجرو؟ (ب. كولوريس)	¿Puedo colorear mi pelo color negro? (V. colores)
أريد أن تنشّف شعري بالمُنَشّف (ساشوار)	كييرو سيكار مي بيلو كون إل سيكادور	Quiero secar mi pelo con el secador

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد أن أصفّف شعري بشكل جميل

Quiero arreglar mi pelo hermo samente

كييرو أرّيجلار مي بيلو ايرموسامنته

كم يجب عليَّ أن أدفع؟ ¿Cuanto debo pagar?

كوانتو ديبو باجار؟

بودرة	بولْبو	Polvo
تسريحة	بيْنادو	Peinado
حلاّق	باربيرو	Barbero
حلق ذقنه	آفيتارسه	Afeitarse
شاربان	بيجوتس	Bigotes
شعر	بيلو	Pelo
شفرة	اوخا	Hoja
صالون	صالون	Salon
عِطْر	برفومه	Perfume
فُرشاة	ثيبيو	Cepillo
فِرْق	رايا	Raya
كولونيا	كولونيا	Colonia

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مشط	بْيْنْهْ	Peine
معجون حلاقة	باستأده أفْيتار	Pasta de afeitar
مِقَصّ	تيخْيراس	Tijeras
منشفة	تْوالا	Toalla
موسى	ناباخا	Navaja

www.jadidpdf.com

الرياضة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يمكننا أن نمارس لعبة التنس؟	دونده سه بويده خوغار أل تِنس؟	¿Don de se puede jugar al tenis?
نلعب الغولف	خوغار أل غولف	Jugar al golf
نسبح	إير أ نادار	Ir a nadar
نركض	أثار فوتنغ	Hacer footing
كم تبلغ تكلفة الساعة؟	كوانتو كوستا بور أورا؟	Cuánto cuesto por hora?
أيمكن استئجار مضارب؟	أليكلان راكيتاس	A lquilan raquetas?
عصي الغولف	پالوس ده غولف	Palos de golf

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

ما هو فريق كرة القدم المفضل لديك؟

Qué équipo de futbol te gusta más?

كه إكيبو ده فوتبول ته غوستا ماس

ما هي أنواع الرياضة التي تمارسها؟ ¿Qué deportes practicas?

كه دپورتس براكتيكاس؟

اريد أن استأجر مزالج Quieria alquilar unos esquies

كيريا ألكيلار أونوس إسكياس

هل يشمل السعر العصي؟ ¿El precio incluge las bastones?

إل بريثيو إنكلوغي لاس باستونيس؟

ألديك خريطة للمدارج؟ ¿Tiene un mapa de pistas?

تيانِ أون ماپا ده بيستاس

www.jadidpdf.com

مشاكل وشكاوي

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أيمكنك مساعدتي؟	مه پويده أيودار؟	¿Me puede ayudar?
ماذا يحصل؟	كَه پاسا	¿Qué pasa?
أريد أن أتكلم مع المسؤول	كييرو أبلار كون إل إنكارغادو	Quiero hablar con el encargado
أنا تائه	مه إ پردِيرو	Me he perdido
لقد فاتني القطار	إ پرديرو إلْ ترانْ	He perdido el tren
لقد فاتتني الطائرة بسبب اضراب	إپرديدو إل پويلو پوركه أبيا أونا ويلغا	He perdido el vuelo porque habia una huelga

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد أضعت حقيبة يدي	إ برديدو إل مونديرو	He perdido el monedero
اتركني وشأني	دِخِمْ إن باث	¡Déjeme en paz!
اذهب من هنا	بايأسِ	¡Váyase!

www.jadidpdf.com

حالات الطوارىء

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
النجدة!	سوكورو	¿Socorro!
حريق!	فويغو!	¡Fuego!
ايمكنك مساعدتي؟	مه بويده أيودار	¿Me puede ayudar?
لقد صدمت سيارة أحد الأشخاص	أن أترو بيادو أ أونا برسونا	Han atropellado a une persona
اتصل بالشرطة	يامه أ لا پوليسيا	Llame a la policia
اطلب الأسعاف	يامه أونا أمبولانثيا	Llame una ambulancia
أريد أن أبلّغ عن سرقة	كييرو دنونثيار أون روبو	Quiero denunciar un robo

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد سُرِقَت حقيبة يدي	مه أن روبادو إل بولسو	Me han robado el bolso
لقد سُرِقَت سيارتي	مه أن روبادو إل كوتشه	Me han robado el coche

لتحميل المزيد من الكتب الرائعة والحصرية
زوروا موقع جديد بدف
www.jadidpdf.com

www.jadidpdf.com

الإشارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مفتوح	أبيرتوْ	Abierto
ممنوح السباحة	بروْ إيبيدوْ بانيارسِ	Prohibido bañarse
ادفع	إمپوْخار	Empujar
ممنوع التدخين	بروْ إيبيدوْ فوْمار	Prohibido fumar
مدخل	أنترادا	Entrada
تنزيلات	رْباخاس	Rebajas
ماء للشرب	آجوا بوْ تابلْ	Agua potable
تاريخ	فيتشا	Fecha
تنزيلات	ليكيدائيوْن	Liquidacion
ساخن	كاليْنتهْ	Caliente
بارد	فريوْ	Frio

www.jadidpdf.com

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مخرج	ساليدا	Salida
مِصعد	أسْنسورْ	Ascensor
للإيجار	سْه ألكيلا	Se alquila
استعلامات	أنفورْماسيوْنْ	Información
للسيدات	سْينوْراس	Señoras
للرجال	كاباييروْس	Caballeros
معطَّل	نوْ فونْثيوْنا	No funciona
للبيع	سْه بِنْده	Se vende
الصندوق	كاخا	Caja
مغلق	ثرادوْ	Cerrado
اسحب	تيرار	Tirar
خاص	بريبادوْ	Privado
شاغر	ليبرْه	Libre
السيدات	داماس	Damas
ممنوع المرور	بروإيبيدو إل باسو	Prohibido el paso
قسم طوارىء	أورْجنْثياس	Urgencias

www.jadidpdf.com

القاموس

(أ)

إلى أن	hasta
آلة	máquina
آلة حاسبة	calculadora
الآن	ahora
ابتسامة	sonrisa
ابتسم	sonreir
إبرة	aguja
ابن	hijo
ابنة	hija
اتفاق	acuerdo
أثاث	muebles
أجّر	alquilar
أجّل	aplazar
أحمق	ronto
أخبار	noticias
اختصاص	especialidad
أخير	ultimo
إدارة	administración
ادّخر	ahorrar
إذن	permiso
ارتدى	llevar

ارتفاع	altura
أرز	arroz
أرسل	enviar
أرض	suelo. tierra
أسبوع	semana
استأجر	alquilar
استراح	descansar
استرخى	relajarse
استطاع	poder
أسطورة	leyenda
أسفل	abajo
اسفنجة	asponja
استقبال	recepción
أسلوب	manera
اسمرار الجلد	bronceado
أسنان	dientes
إشارة مرور	señal
اشترى	comprar
اشتكى	reclamar
إصبع	dedo
اصطدم	colisionar
أصيل	auténtico

www.jadidpdf.com

أضاء	encender	باع	vender
أضاع	perder	بالون	balón
اعتقد	pensar	ببطء	despacio
اعتيادي	normal	بحر	mar
أعلن	anunciar	برج	torre
أغلق	cerrar	برد	resfriado
أغنية	canción	برقية	telegrame
أقراط الأذن	pendientes	بركة السباحة	piscina
أكّد	confirmar	برنامج	programa
أكسجين	oxigeno	بسيط	sencillo
أكل	comer	بصر	vista
أكيد	seguro	بطيء	lento
أمتعة	equipaje	بعيد	lejos
أمر	orden	بيضة	nuevo
أمَرَ	ordenar	(ت)	
أمَل	espera	تأشيرة دخول	visa
أمين	seguro	تأمين	seguro
إنذار	aviso	تاريخ	fecha
أنصت	escuchar	تبع	seguir
أنهى	acabar	تبغ	tobaco
أوقف السيارة	aparcar	تحت	abaja
إيجار	alquiler	تذكر	recordar
أيضاً	también	تذكَرة	billete
(ب)		ترجم	traducir
باب	puerta	ترجمة	traducción
بارد	frio	تزلّج	esqui

www.jadidpdf.com

تسهيلات	facilidades	
تسوّق	compras	
تَعِبٌ	cansado	
تقليدي	tradicional	
تكلّم	hablar	
تلة	colina	
تلفون	teléfono	
تمكن	poder	
تنس	tennis	
تنفّس	respirar	
تنورة	falda	
توقّع	esperar	
توقف	para	
توقيع	firma	
	(ث)	
ثلج	hiele, nieve	
ثبّت	fijar	
ثخين	grueso	
ثقب	agujero	
ثمين	de valor	
ثياب	ropa	
	(ج)	
جائزة	premio	
جار	vecine	
جاف	seco	
جامعة	universidad	
جانب	lado	
جاهز	listo	
جبنة	queso	
جنسية	nacionalidad	
جدّ	abuelo	
جدار	muro	
جدّف	remar	
جدّي	serio	
جرح	herida	
جسر	puente	
جفّف	secar	
جلس	sentarse	
الجميع	rodo	
جميل	bonito	
جناح	ala	
جواز السفر	pasaporte	
جيب	bolsillo	
جيد	bueno	
	(ح)	
حادّ	agudo	
حادث	accidente	
حارس	jefe	
حاسوب	ordenador, computador	
حالاً	immediatamente	
حامِل	embarazada	

www.jadidpdf.com

حاول	intentar
حب	amor
حبر	tinta
حتى	hasta
حجر	piedra
حجز	reserva
حدّ السرعة	velocidad máxima
حديقة	jardén
حذاء	zapato
حرب	guerra
حرير	seda
حريق	fuego; incendio
حزين	triste
حساء	sopa
حصان	caballo
حضانة الأطفال	jardén de infancia
حضّر	preparar
حقل	campo
حقيبة يد	bolso
حقيقة	verdad
حقيقي	verdadero
حَلَق	afeitarse
حلويات	caramelos
حمّى	fiebre
حمام	baño
حياة	vida

(خ)

خائف	asustado
خاص	privado
خاص	especial, coser
خبز	el pan
خدمة	servicio
خرج	salir
خزانة	armario
خزنة	caja fuerte
خصر	cintura
خضر	verduras
خطير	grave
خيط	hilo
خيمة	tienda

(د)

دخان	humo
دخل	entrar
دخّن	fumar
درجة أولى	primera clase
درجة الحرارة	temperatura
درس	clase
دعا	invitar
دفع	pago

www.jadidpdf.com

دكان	tienda	رصيف	acera
دليل	guia	رجل	mojado
دمعة	lágrima	رغب	querer
دمية	muñeca	رغيف خبز	pan
دوار البحر	mareado	رقص	bailar
دولاب	pneumático	رقيق	delgado
دولي	internacional	رمل	arena
(ذ)		رياضة	deporte
ذبابة	mosca	ريشة	pluma
ذنب	cola	(ز)	
ذَهَبَ	ir	زاوية	esquima
ذَهَبٌ	oro	زفاف	boda
ذوق	sabor	زنجبيل	jengibre
ذيل	cola	زهرة	flor
(ر)		زوج	par
رأى	ver	زيادة	visita
رائحة	olor	زيت	aceite
رأس	cabeza	(س)	
راحة	descanso	سائح	turista
راديو	radio	سائق الباص	cobrador
راضٍ	contento	سؤال	pregunta
رئيسي	principal	سارق	ladrón
رحل	partir	ساعة	reloj
رحلة	viaje	ساعة يد	reloj
رخيص؛ زهيد	barato	ساعَد	ayudar

www.jadidpdf.com

سافر	viajar
سامح	perdonar
سَبَح	nadar
سجادة	alfombra
سحب	tirar
سخّان	calentador
سخيف	tonto
سرعة	velocidad
سرق	robar
سريع	rápido
سعيد	feliz
سفينة	barco
سكب	echar
سكة حديد	ferrocarril
سلطة	ensalada
سلَّم	escalera
سماء	cielo
سمح	permitir
سمع	oir
سنة	año
سندويش	bocadillo
سهل	fácil
سوق	mercado
سوياً	juntos
سيجار	cigarro
سيجارة	cigarrillo

(ش)

شارع	calle
شاطىء	costa
شاي	té
شبكة	filete
شجرة	árbol
شخص	persona
شرب	beber
شرح	explicar
شركة	compañia
شريحة خبز	rebanada
شعر	sentir
شعرة	pelo
شفرة	navaja
شقة	apartamento
شلال	cascada
شمّ	oler
شمس	sol
شمع	cera
شهرة	apellida
شيك	talón

(ص)

صابونة	jabón
صارع	luchar

www.jadidpdf.com

صحيح	correcto	طحين	harina
صدىء	oxidado	طرد	paquete
صرّح	declarar	طريقة	manera
صرف	cambio	طعام	comieda
صعب	dificil	طعام	alimento
صغير	pequeño	طفل	niño
صفحة	página	طقس	tiempo
صلصة	salsa	طوفان	inundacion
صمت	silencio	طول	longitud
صوت	voz		
صورة	fotografia	(ظ)	
		ظفر	uña
(ض)		ظل	sombra
ضريبة	impuesto		
ضرير	ciego	(ع)	
ضوء	luz	عائلة	familia
ضيق	estrecho	عاد	volver
		عارٍ	desnudo
(ط)		عاش	vivir
طائر	avión	عاصفة	tormenta
طابع بريدي	sello	عاطل عن العمل	parado
طابق	piso	عام	público
طالب	estudiante	عبر	por
طاولة	mesa	عجّة	tortilla
طبخ	cocinar	عدسات لاصقة	lentillas

www.jadidpdf.com

gramo	غرام	enseñar	عَرَض
flequillo	غرّة	espectáculo	عَرْض
cuarto	غرفة	anchura	عرض
raro	غريب	sudor	عرق
comedor	غرفة الطعام	miel	عسل
probador	غرفة القياس	nido	عش
error	غلطة	cena	عشاء
cantar	غنّى	hierba	عشب
rico	غنيّ	zumo	عصير
incómodo	غير مريح	perfume	عطر
celoso	غيور	vacaciones	عطلة
		aprender	علّم
	(ف)	bandeja	علم
		enseñar	علّم
vacio	فارغ	trabajo	عمل
abrir	فتَح	trabajar	عمل
apertura	فتحة	en lugar de	عوضاً عن
fruta	فاكهة	cumpleaños	عيد ميلاد
cepillo	فرشاة	Navidad	عيد الميلاد
ocasión	فرصة		
banda	فرقة موسيقية		(غ)
horno	فرن		
piel	فروة	inconsciente	غائب عن الوعي
pollo	فرج	a menudo	غالباً
equipo	فريق	tonto	غبي
preferir	فضّل	mañana	غداً
desayuna	فطور؛ ترويقة	pegamento	غداء

www.jadidpdf.com

فقط	sólo	tren
فكّر	pensar	prdazo
فكرة	opinión	algodón
فهم	entender	guantes
فوق	arriba	saltar
فوق	por encima de	cerradura
فيل	película carrete	corazon
		tela
	(ق)	café
قائمة	lista	fuerte
قاد السيادة	conducir	
قاضٍ	juez	
قال	decir	
قبعة	sombrero	
قبل	antes	
قبّل	besar	
قتل	matar	
قدّم	ofrecer, servir	
قديم	viejo	
قرأ	leer	
قريب	pariente	
قريب	cerca	
قرية	pueblo	
قسّم	repartir	
قصر	palacio	
قصير	corto	

قطار	tren
قطعة	prdazo
قطن	algodón
قفّاز	guantes
قفز	saltar
قفل	cerradura
قلب	corazon
قماش	tela
قهوة	café
قوي	fuerte
(ك)	
كامل	entero
كتب	escribir
كَذِب	mentira
كذلك	también
كرّر	repetir
كسر	romper
كسول	perezoso
كل شخص	cada
كلمة	palabra
(ل)	
لا أحد	nadie
لا شيء	nada

www.jadidpdf.com

لطيف	amable	مخرج	salida
لَعِب	jugar	مدّ	marea
لعبة	juego, juguete	مدرسة	escuela
لغَى	anular	مدينة	ciudad
لغة	idioma	مرّ	amargo
لوحة	pintura	مرآة	espejo
لون	color	مرة	una vez
ليِّن	blando	مرتفع	fuerte; alto
		مرحباً!	¡hola!
(م)		مرفأ	puerto
ماء	agua	مرهم	ungüente; ponada
ماء الشرب	agua potable	مروحة	fan
مأكولات بحرية	mariscos	مِرْوَحة كهربائية	ventilador
مؤقت	provisional	مريض	enfermo
مؤلم	doloroso	مزرعة	granja
مالك	propietario	مزيج	mezcla
مباراة	partido	مزيف	falso
متزوج	casado	مساء	tarde
مجاناً	gratis	مساعدة	ayuda
مجلّد	congelado	مستشفى	hospital
مجموعة	grupo	مسجَّل	certificado
محام	abogado	مسجِّلة	magnetofón
محطّة	estación	مسرح	teatro
محظور	prohibido	مسطرة	regla
مختلف	distinto	مُسِم	venenoso
مخدة	almohada	مسمار	clavo

www.jadidpdf.com

favorito	مفضل	viejo	مسن
útil	مفيد	andar	مَشَى
enfrente de	مقابل	parecido	مشابه
entrevista	مقابلة	peine	مشط
silla, asiento	مقعد	ocupado	مشغول
tijeras	مقص	problema	مشكلة
futo, cacerola	مقلى	famoso	مشهور
office	مكتب	ascensor	مِصْعد
llamada	مكالمة	fábrica	مصنع
llemar	ملأ	restaurante	مطعم
epto	ملائم	sombrilla	مظلة شمسية
sal	ملح	paraguas	مظلة
cuchara	ملعقة	sueldo	معاش
cucharilla	ملعقة شاي	minusválido	معاق
reina	ملكة	diccionario	معجم
contamirado	ملوّث	pasta	معجون
posible	ممكن	contagioso	معدٍ
acceso prohibido	ممنوع المرور	estómago	معدة
parque	منتزه	luchar	معركة
mediodia	منتصف النهار	abrigo	معطف
bajo	منخفض	profesor	معلّم
toalla	منشفة	conocimientos	معلومات
separado	منفصل	sorpresa	مفاجأة
somnifero	منوِّم	llave	مفتاح
calmante	مهدّىء	abiento	مفتوح
ola	موجة	articulación	مفصل

www.jadidpdf.com

regalo	هدية	termómetro	ميزان حرارة
terremoto	هزة أرضية	(ن)	
acá, aqui	هنا	raro	نادر
aire	هواء	ventoma	نافذة
		fuente	نافورة
(و)		maduro	ناضج
		dormir	نام
valle	وادي	estrella	نجمة
evidente	واضح	bajar	نزل
comida	وجبة	copia	نسخة
cara	وجه	olvidar	نسي
atras	وراء	recomendar	نَصَح
hoja, papel	ورقة شجر	limpiar	نظّف
peso	وزن	organize	نظّم
receta	وصفة	túnel	نفق
poner	وضع	salchicha	نقانق
tiempo	وقت	sabor	نكهة
caer	وقع	tipico	نموذجي
firmar	وقّع	fin	نهاية
		calidad	نوعية
(ي)		crudo	نيء
		(هـ)	
hoy	اليوم	tranquilo	هادىء

www.jadidpdf.com

فهرس المحتويات

مقدمة الناشر ٥
مصطلحات في النطق ٧
ملاحظات في النطق ٨
أحرف الهجاء ١٠
الضمائر ١٣
الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء ١٤
أفعال كثيرة الاستعمال ٢١
الحساب (العمليات الحسابية) ٢٣
الأوزان والمقاييس ٢٤
الصفات ٢٦
الألوان ٢٩
الحواس الخمس ٣١
الأيام والأشهر والفصول والأوقات ٣٢
الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال ٣٥
عبارات المجاملة: تحية، اعتذار، تعزية، مجاملة ٣٩
الجهات ٤٥

www.jadidpdf.com

الأهل والأقارب ٤٦
الطبيعة ٤٨
المعادن ٥١
أدوات الزينة ٥٢
في العمر ٥٤
الحيوانات والطيور ٥٦
في مكتب السفريات ٥٩
في المطار ٦٢
السفر بالطائرة ٦٥
في الجمرك ٦٨
السفر بالقطار ٧١
السفر بالباخرة ٧٤
السفر بالسيارة (في التاكسي) ٧٤
استئجار غرفة ٨١
في الفندق ٨٣
في المطعم ٨٧
أنواع أخرى من المآكل ٩٤
الشراب ٩٩
المرض ١٠١
في عيادة الطبيب ١٠٣
عند طبيب الأسنان ١٠٦
أعضاء الجسم ١٠٩
في الصيدلية ١١٢

www.jadidpdf.com

عند بائع الأحذية ١١٤
عند بائع التبغ ١١٧
عند بائع الألبسة والأجواخ ١١٩
عند البقال ١٢٣
عند بائع الجرائد والمجلات ١٢٤
عند بائع المجوهرات ١٢٦
في المكتبة ١٢٨
أدوات القرطاسية ١٣٠
عند الخياط ١٣٣
التعارف ١٣٧
في الشارع ١٤٢
في المصرف ١٤٥
في دائرة الشرطة ١٤٨
عند شباك التذاكر ١٥٠
في السينما والمسرح ١٥٢
الدعوات ١٥٥
في السهرات ١٥٩
الرغبات والطلبات ١٦١
الزيارات ١٦٣
في النزهة ١٦٥
في المقهى ١٦٨
في المنزل ١٧١
في مكتب البريد والبرق والهاتف ١٧٤

www.jadidpdf.com

في التجارة ١٧٧
في السوق ١٧٩
الوقت ١٨١
الطقس ١٨٤
في المتحف ١٨٦
عند مزين الشعر ١٨٨
الرياضة ١٩١
مشاكل وشكاوي ١٩٣
حالات الطوارىء ١٩٥
الإشارات ١٩٧
القاموس ١٩٩

لتحميل المزيد من الكتب الرائعة والحصرية
زوروا موقع جديد بدف
www.jadidpdf.com

www.jadidpdf.com

تعلم الإسبانية

يسعدنا أن نضع بين أيديكم هذه الطبعة الجديدة من سلسلة« اللغات للمسافر » لكي تساعدكم في التعبير عن أفكاركم . وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يرتادها المسافر في الدول الأجنبية ، وشملت الكلمات والتعابير والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره، ثم سجّلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية.

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية:

- الإنكليزية
- الفرنسية
- الإيطالية
- الألمانية
- الإسبانية
- الروسية
- الروسية
- الفارسية
- التركية
- البلغارية
- الرومانية
- العربية للفرس
- البولونية
- اليونانية
- السرلانكية
- الفليبينية
- الأوردية

أكاديميا